

又是一个春天。《外研之声》伴着春的气息，带着新的展望，传递教学前沿信息，沟通专家与教师，连接作者与读者，探讨学术与教学的发展。

本期《外研之声》根据《国家中长期教育改革和发展规划纲要》的精神，结合新时期高校外语教育的目标与发展趋势，聚焦“教学长远发展”与“课程体系建设”。

教育部高教司文科处刘向虹处长应邀撰写了《新春寄语》，提出在高等教育改革发展的大背景下，“积极探索具有中国特色的外语教学体系的建立，使大学英语教学改革真正成为高等教育改革的突破口”。这充分体现了大学英语教学的重要性与时代使命。

为进一步探讨高校外语教学的培养目标与课程建设，我们重新选登了王守仁教授“全面、准确贯彻《大学英语课程教学要求》，深化大学英语教学改革”一文中有关课程设置的论述。文章及时指出了大学英语教学发展中存在的问题与改革的方向，对各院校建设结构合理、内容丰富的课程体系、深化教学改革、提高教学质量具有重要指导意义。

石坚教授则从高等教育发展与创新人才培养的角度，提出将大学英语融入整个大学教育规划，在课程改革上充分考虑人文教育、技能培养、创新能力等方面，培养全面发展的国际型人才，使大学英语课程不断发展，教师队伍不断优化。

在英语专业教学领域，仲伟合教授和孙有中教授针对新形势下的专业人才培养需要，分别从翻译教学和专业知识课程教学两方面，对如何构建科学、全面的课程体系提出了具有前瞻性和启发性的建议。

职业教育发展的需要也对职业外语的教学模式提出了新的要求。本期也特别刊登了刘黛琳教授对高职高专英语教学改革及课程建设的指导性建议。

师资队伍的建设对外语教学的长远发展及课程体系的创新改革起到至关重要的作用。因此教师发展与团队建设也是本期探讨的重要内容之一。

作为教学必要条件之一的教材编写与出版，也影响着教学的发展与质量的提高。继《新编大学英语》和《新视野大学英语》之后，《新标准大学英语》通过一年多的教学实践，已逐渐体现出特有的优势，其所倡导的“以学生为主体，以教师为主导”的理念与实践有力推动了教学的发展。与此同时，《新视界大学英语》的成功出版，是出版者积极探索、与时俱进精神的体现，也预示着国内大学英语课堂又将增添一套目标明确、特色突出的教科书。

“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”可以被看作是高校外语教学改革与人才培养成果展示的广阔平台。在教育部权威教学机构的指导下，大赛更具学术性与专业性，也体现出更强的时代感与国际化特色，将在推动教学创新、培养全面人才等方面发挥越来越重要的作用。

在这个万象更新、生机盎然的时节，让我们共同期待我国的高校外语教学发展迎来一个又一个美好的春天。■



《外研之声》编辑部请我为2011年第1期写一篇“新春寄语”，我借此机会，通过这份期刊向工作在全国高校外语教学领域的专家、学者及广大教师致以新春的问候！

春回大地，万象更新。伴随春天的脚步，我们迎来了贯彻《国家中长期教育改革和发展规划纲要》、实施“十二五”规划的开局之年。世纪之初的十年，我国高等教育蓬勃发展，大学英语教育更迎来了历史性的发展契机。国家教育部门革新外语教育政策，启动大学英语教学改革，使大学外语教育呈现出欣欣向荣的局面。

自教育部制定与颁布《大学英语课程教学要求》以来，各高校积极实施大学英语教学改革，促进了学生英语综合能力特别是听说能力的提高，以及学生自主学习能力的提高。基于计算机和课堂的大学英语教学新模式正在逐步形成，立体化、多层次的新型大学英语课程体系得到积极探索。大学英语四、六级考试改革稳步推进，大学英语教学综合评估体系建设取得成效。广大高校英语教师抓住机遇，勇于实践，成为大学英语教学改革的参与者和受益者。教育部所评选出的100所大学英语教学改革示范项目学校起到了积极的示范作用，有力推动了大学英语教学的发展。

改革与探索为今后的发展道路奠定了基础。在迈入“十二五”发展历程之际，大学英语教学工作还需继续巩固成果，全面提高教学质量，在以下几方面做进一步努力。

- 第一、积极推进新技术条件下教学模式与手段的应用与创新；
- 第二、积极培养和选拔更多富有创新意识的大学英语青年教师，在教改实践中，努力提高教师教学能力和水平；
- 第三、进一步加强分类指导，确保改革取得实效；
- 第四、进一步完善信息交流平台的建设，推动高校教学思想交流；
- 第五、积极探索具有中国特色的外语教学体系的建立，使大学英语教学改革真正成为高等教育改革的突破口。

在大学英语教学改革过程中，各高校在教学模式、师资建设、学术科研等方面不断开拓创新，推动了大学英语教学的深入发展，体现了我国高校英语教学和科研的新水平。同时，我们也欣喜地看到，外研社等多家出版单位出版了一系列体现时代发展，具有立体化、数字化、国际化特征的精品教材，为创新教学理念、完善教学模式、提升教学效果贡献着积极的力量。他们的研发理念贯彻了《大学英语课程教学要求》，出版的精品教材为建设结构合理的大学英语课程体系、提高不同层次学生的英语应用能力、实现个性化的教学与学习提供了优质资源。

作为高等教育的重要组成部分，大学英语教学在新的发展阶段将展现出更多活力，为提高当代大学生的外语能力与综合素养、提升我国国家竞争力、促进中国与世界的相互了解发挥更大作用。国家的发展战略、人才的培养规划以及教育的改革方案都凸显了高校大学英语教学的地位与作用。在新形势下，大学英语教学将适应社会经济文化的发展，致力于实现《国家中长期教育改革和发展规划纲要》提出的“培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”的战略目标。

祝愿各高校的大学英语教学在新的一年里继续创新发展，呈现勃勃生机！■

教育部高等教育司

刘向虹

2011年3月

《外研之声》编委会

顾问 (以姓氏拼音为序)

何其莘 金 艳 刘黛琳 王守仁
文秋芳 杨治中

主任

李朋义 于春迟

编委 (以姓氏拼音为序)

陈永捷 陈宗华 崔 敏 樊葳葳
何莲珍 嵇纬武 李 力 李霄翔
李正栓 刘海波 刘俊烈 卢保江
马占祥 乔梦铎 石 坚 王健芳
吴松江 吴亚欣 杨广俊 杨俊峰
杨 跃 余渭深 臧金兰 曾凡贵
张国德 张克溪 张文霞 张致祥
赵国杰 周玉忠 徐志英

主编 徐建中

副主编 常小玲

编辑 陈海燕 张锦平 祝文杰
段长城 都帮森 李会钦
马 旭 屈海燕 茹雪飞
陈 静

责任编辑 李 萍 韩 磊

整体设计 平 原

主管 外语教学与研究出版社

主办 外研社高等英语教育出版分社

编辑单位 《外研之声》编辑部

地址 北京市西三环北路19号

外研社大厦配楼3505

邮编 100089

电话 010-88819471

传真 010-88819400

网址 <http://www.heep.cn>

<http://edu.heep.cn>

邮箱 link@fltrp.com

Contents



34 第16届世界应用语言学大会序曲



新春寄语 To Our Readers 2

教育专题 Education Feature

立足长远发展, 建设课程体系

全面、准确贯彻《大学英语课程教学要求》, 深化大学英语教学改革 6
高校本科培养模式与大学英语课程改革 7
谈翻译硕士专业学位 (MTI) 的课程设置 8
英语专业专业知识课程改革初探 9
论高等职业教育的发展 10

教学前沿 Teaching Frontiers

创新教学理念, 拓展课程内涵

大学英语 11
发挥教材特色, 建设合作团队 12
重视文化教学, 培养综合素质 14
新视界大学英语 16
高职高专英语 18
新职业英语 19
《职业综合英语》课程设计 22



6 立足长远发展, 建设课程体系



翻译专业 25
翻译职业化时代的教材建设 26
翻译本科专业教材建设新视野 28

教师发展 Teacher Development

2011年全国高校外语学科中青年学术骨干系列研修班 30

会议动态 Conference Information

第16届世界应用语言学大会序曲 34
第三届全国英语演讲教学与研究学术研讨会 42
翻译教育发展国际学术研讨会 43
暨国际大学翻译学院联合会 (CIUTI) 年会

赛事纵横 English Contests

志存高远 放眼世界 展现当代中国青年风采 44
——2010“外研社杯”全国英语演讲大赛
建设英语演讲课程, 培养国际化创新人才 53
——“高等学校英语演讲教学交流座谈会”召开
全国高职高专英语写作大赛 55
“外研社杯”全国高职高专职业英语大赛 56



2010“外研社杯”全国英语演讲大赛



全面、准确贯彻《大学英语课程教学要求》， 深化大学英语教学改革

教育部高等学校大学外语教学指导委员会主任委员 王守仁教授

课程设置是介于教学理念与教学实践之间的一个关键环节，在宏观上规定了教什么、开设哪些课程。课程设置首先“设置”了方向，引导我们的教学往什么方向发展，圈定了教学的重点。课程设置不当，有可能束缚思想、束缚手脚，走错路。课程设置同时“设置”了平台，教师在这个平台上发挥其能力、潜力、创造力。课程设置改革应该是大学英语教学改革的一项重要内容，是提高大学英语教学质量的一个抓手。《课程要求》对课程设置有专门描述：

各高等学校应根据实际情况，按照《课程要求》和本校的大学英语教学目标设计出各自的大学英语课程体系，将综合英语类、语言技能类、语言应用类、语言文化类和专业英语类等必修课程和选修课程有机结合……

《课程要求》在原则上要求各高等学校将五大类的必修课程和选修课程有机结合，但不列出课程的具体名称，这一做法有助于各校在根据自身特点设计大学英语课程体系时发挥主动性和创造性。大学英语并不单单是读写和视听课，而是一个课程体系。目前，随着基础教育英语课程改革向前推进，中学生英语水平不断提高。同时，大学生学分总量实行控制。许多高校都在减课程学分，大学英语课程首当其冲。顺应这一趋势，以打语言基础为教学内容的通用英语EGP（English for General Purposes）教学份额会逐渐减少，而特殊用途英语ESP（English for Specific Purposes）教学和通识课程类英语教学份额会逐渐增多。当然，这并不意味着通用英语教学会被完全取代。毕竟，《普通高中英语课程标准》对高中毕业生的词汇要求只有3300词，大多数高中生接触的只是浅显、有限的英语素材，进入大学后还需花一定时间继续打语言基础，这也是“增强其自主学习能力”、以便终身学习的需要。

有条件的学校在进行课程设置改革时，要把与学科专业相结合的ESP教学放到议事日程上来。EGP通用英语教学与ESP专门用途英语教学有关联，EGP是基础，没有基础英语的学习，ESP是难以进行的。有了EGP打下的基础之后，可以考虑发展ESP教学。ESP教学对象是大学里解

决了EGP基础的学生。“专门用途”大致可分为两类：学术英语EAP（English for Academic Purpose）和职业英语EOP（English for Occupational Purpose）。ESP是以学习者的需要为基础，开发和设计课程。为了激发学生的学习动机，我国大学英语教学应在英语与学科专业学习之间建立起联系，以体现英语学习的“实用性”，做到学以致用。ESP作为内容驱动（Content-driven）教学而非形式驱动（Form-driven）教学，听说读写译五项技能应根据学生需要，有不同的侧重点，教学方法上也相应的会有所不同。由此可见，ESP体现了个性化教学思想，会成为我国高校大学英语教学向更高水平发展的方向之一。

《课程要求》关于课程设置的描述部分还提到了文化因素：

大学英语课程不仅是一门语言基础课程，也是拓宽知识、了解世界文化的素质教育课程，兼有工具性和人文性。因此，设计大学英语课程时也应当充分考虑对学生的文化素质培养和国际文化知识的传授。

近年来，全国许多高校在推进大学英语教学改革、实施新教学模式过程中，对课程设置也相应地进行改革。大致来看，各校的课程设置体现出基础性与选择性结合的特点。基础性指培养学生初步的交际能力，以语言能力为基础，是规定动作。自选动作则是根据不同院系学生的需求，设计出个性化的课程群。《课程要求》提出要尽量保证大学英语课程在本科总学分中占10%（16学分左右）。这个学分要求不应只是指必修课，而是包括必修课和选修课在内，而必修课与选修课的比例也应该是因校而异，灵活掌握。遵照个性化思想，我们在设计课程设置时，应以学生为本，以院系为本，构建适合学生个性发展需要的大学英语课程体系。这个课程体系在结构上能够做到必修课和选修课平衡，在培养能力方式上做到输入与输出平衡，在内容上语言与文化相平衡。一个结构合理、内容丰富的课程体系为大学英语教师也搭建了专业发展的平台。■

本文摘自《中国外语》2010年第2期同名文章，有所删减。



高校本科培养模式与大学英语 课程改革

四川大学副校长 石坚教授

21世纪的高等教育呈现出教育国际化、大学功能一体化、教育信息化、学科交叉综合化的总体趋势。21世纪的大学应该重新审视教育的成败问题，整合各类教育资源，建构以人为本的本科教育，推动课程体系的创新，构建教育新范式，对人才培养体系进行根本的变革，以培养适应发展需求的人才。

大学英语不能仅仅被看成是基础语言技能培训课程，要高瞻远瞩地将它融入整个大学教育规划之中。人才培养改革所基于的基本理念是培养全面发展的人才，特别是全面发展的国际型人才。这也是大学英语的首要任务，而不只是语言，不只是大学英语四、六级考试。

联合国教科文组织面向21世纪提出了终身教育的指导原则和教育的四个支柱，即学会认知、学会做事、学会共同生活、学会生存。

按照这一指导原则，大学英语教学的根本应是培养学生语言习得的习惯，而非仅仅强调大纲的基本词汇等要求（终身指导原则——学会认知）；要教会学生利用有限的词汇，充分、深刻地表达自己的情感和思想（学会做事、共同生活、生存），培养知识扎实、宽广的复合型人才，培养学生驾驭知识、解决问题、创新的能力，培养具有好的道德品质，好的文化、心理素质的人才。

大学英语的发展应走出局限，回到学校的人文素质、技能和创新能力培养上来。这是保住和优化教师队伍、发展课程的出路。外语学院应该从人文教育、技能培养、创新能力等方面出发，开发出好的课程来吸引学生，增加学分，在学校对学生的综合素质教育中占一席之地。

探讨大学外语的教学改革中要注意的是：学科建设和课程改革的实施落实；教学、科研的创新与参与；开放式教学模式的转变。此处建议以下应对措施：

1. 注重提高队伍整体素质：引进与在任的培养相结合
2. 有针对性地解决外语师资存在的突出问题：教材的使用、教学方法、教学手段
3. 注重选拔、培养学科带头人

大学英语教师应该扮演现代高等教育的新角色，做科研型的教师。要让青年教师做个人学术生涯的规划，有意识地培养他们。目前的问题在于学科队伍整体水平不高，主要表现在创新意识、理论素养、学科定位与人才培养、师资队伍优化、科学动态地考核评估体系这些方面的不足。这就要求教师具备以下方面的认知：

- ◆ 责任意识、危机意识、竞争意识
- ◆ 继续学习与知识结构更新的迫切性
- ◆ 教学改革、教材改革的主动性
- ◆ 以学生为主的教学理念的转变
- ◆ 教授在教学、科研中的核心作用
- ◆ 求实的学风与文风

要注重培养青年教师，给他们创造机会。我们要时常告诫青年教师追求自己的事业发展；要培养青年教师的长远眼光，提高师资队伍素质。

具体到课程改革，应注意以下重点：

1. 突出“以人为本”，注重素质教育。
2. 注重交际教学，教与学互动；启发学生的积极思维，主动参与；增加讨论、实践环节，纳入考核标准；注重发展语言的使用能力、思维能力、合作交流能力。
3. 注意教材的改革，课程内容要尽量与学生专业、校园生活、现代社会、科技发展密切联系，讲求实际效率。
4. 改革课程评价体系，注意考察过程、实践交流效果，而不仅关注结果、重视笔试成绩，如可加强小组讨论的考核，师生共同参与评估。
5. 采取多元化的成绩考核模式，以最大程度激发学生的学习。

培养外语能力是外语教学的最终目的。外语能力不只是记忆和模仿，也不仅仅是知识的获得，真正的外语教育应该“回归”到一种“新”的语言习惯的建立上来，“回归”到培养合格的21世纪公民。■

本文摘自《外研之声》2007年第3期同名文章，有所删减。



谈翻译硕士专业学位 (MTI) 的课程设置

广东外语外贸大学校长 仲伟合教授

国务院学位委员会2007年3月30日发布了“关于下达《翻译硕士专业学位设置方案》的通知”，在全国启动了“翻译硕士专业学位”的试点工作。“翻译硕士专业学位”的设置及试点，无疑是近年来我国翻译学科发展的一个里程碑式的成果，为我国培养高层次、应用型的专业化翻译人才提供了重要途径，为我国翻译学的学科发展指明了方向，同时也为我国的外语教学带来了机遇与挑战。

从《翻译硕士专业学位设置方案》及国务院学位办对《翻译硕士专业学位设置方案》的说明中，我们可以看出“翻译硕士专业学位”强调学位获得者是“高层次、应用型、专业性”的口笔译专业人才。翻译硕士专业学位获得者具有充分的“语言运用能力、笔译或口译技能、宽广的百科知识及跨文化交际能力”，有较强的笔译或口译实际操作能力。从事“翻译硕士专业学位”项目课程教学的教师首先应具备较丰富的笔译或口译实践经验；在教学内容、教学方法的选择上应有别于普通的研究型硕士学位的教学。翻译硕士专业学位因此应该具备专业学位的主要特点，即“高层次、应用型、职业化”。学位获得者应当具有很强的口译、笔译实际操作能力，这与研究型学位要求学位获得者应当具有较强的研究能力有很大的差别。这也对翻译硕士专业学位点的师资、教学设备等提出了新的要求。

因此，下面简要谈谈翻译专业指导性课程的设置建议。翻译硕士专业学位的课程与研究型学位课程的最大不同是实践性课程增大、理论研究型课程减少。翻译硕士专业学位各培养点应该根据已有的学科、师资、教学资源等条件，决定其翻译硕士专业的培养方向。一般建议设立口译、笔译两个主要方向。

翻译硕士专业学位课程应包括必修课与选修课，总学分不低于30分。必修课包括1)公共必修课：政治理论、中国语言文化，2)专业必修课：翻译概论、基础口译、基础笔译，及3)方向必修课：口译方向有交替传译、同声传译两门课；笔译方向有文学翻译、非文学翻译两门课。

除必修课外，各培养单位可根据自己的培养目标与师资特色确定选修课，包括：第二外国语、中外翻译简史、翻译批评与赏析、跨文化交际、中外语言比较、文体概论、国际政治与经济、模拟会议传译、专题口译、视译、商务口译、法庭口译、外交口译、经贸翻译、法律翻译、科技翻译、传媒翻译、计算机辅助翻译、中国典籍外译。其中“第二外国语”为限定选修课。上述选修课仅仅是一个参考的课程目录，各教育点应该根据本身的教学强项与特色开设独具特色的专业选修课，使各培养点的翻译专业硕士既具有共性，又具有各自的特色。另外，学生还需开展一定形式的实习。

翻译硕士专业学位的设置不是一蹴而就的，而是几代从事翻译教学与研究的学者努力的结果，是学科发展到了一定时期的必然结果，也是社会发展的需要催生的结果。翻译硕士专业学位的发展一方面为翻译学科的发展开辟了更为宽阔的道路，另一方面也为我国的外语教学带来了挑战。利用好这一变化，挑战就能化为机遇，为中国的外语教学改革带来更多的实质性的成果。■

本文摘自《外研之声》2008年第4期“翻译硕士专业学位 (MTI) 及其对中国外语教学的挑战”



英语专业专业知识课程改革初探

北京外国语大学英语学院院长 孙有中教授

按照教育部2000年3月颁布的《高等学校英语专业英语教学大纲》中的要求，高校英语专业教学基本上构建了一个三元课程体系，包括英语专业技能课程、英语专业知识课程和相关专业知识课程。其中专业（知识）课程是一个专业的核心内涵，规定了该专业学生的基本知识结构和发展方向，是实现该专业培养目标的根本保障。我这里就以英语专业的专业知识课程为主，探讨英语专业课程的建设之路。

十几年来，在《大纲》的指导下，全国高校英语专业的专业知识课程建设取得了长足进步。然而，随着高等教育办学理念和学科建设的发展，全国英语专业的不断壮大，国内高校内部学科的分化和组合，以及国内就业市场人才需求的变化，现行课程体系也开始显现出一定的局限性，如对英语专业的学科内涵突出不够；偏重人文，缺少社科，专业宽度不够；对研究方法类课程未给予应有的重视；学生的发展空间有限等。因此，随着英语专业自身的发展以及社会对人才需求的变化，各院校应该根据自身情况不断地积极完善现行课程体系。

在《大纲》规定的由语言、文学、文化三个类别组成的专业知识课程体系中，语言学方向的课程包括七门，主要都是“知识”性课程，对思维方法和思维能力的训练有限。因此，应当增加具有理论和方法含量的课程，如普通语言学、应用语言学、社会语言学、测试学、话语分析、定量与定性研究方法入门，等等。文学方向专业知识课程也包括七门，既有文学史课程，也有鉴赏性课程，但这两类课程的理论性和研究性不够。有必要增加西方文论和文学批评入门方面的课程以弥补其学科训练之不足。有条件的大学则可进一步尝试开设更加专门的文学研究性课程供学生选择，如英国浪漫主义诗歌研究、英语女性文学研究，等等。文化方向知识课程在目前的课程体系中最为

薄弱，只有四门。这些课程均为知识介绍性课程，学科性较弱，很难构成一个与“语言”和“文学”平行的方向。笔者建议将这个方向改为“跨文化研究”方向，这对于培养《大纲》所强调的跨文化交际能力至关重要。此外，笔者认为，英语专业的学科内涵还应该包括“英语国家研究”。这一方向应该是真正意义上的研究，其目的不仅是让学生了解英语国家的社会与文化一般状况，而且是通过课程的学习增加学生的人文科学和社会科学学科知识，训练历史学、社会学和国际政治学等学科领域的基本研究方法。此外，在尚未建立独立的“翻译系”的外语院系，“翻译实践与研究”也应成为英语专业的一个有意义的专业方向。

有条件的英语专业可以建设上述五个方向的完整课程体系，并设计必修和选修的机制，要求学生在主修一个方向的同时从其他方向选修部分课程。北京外国语大学英语学院目前基本上建立了这样一个完备的课程体系和选修机制。对于一般地方性院校的英语专业而言，重点建设其中一个方向或二至三个方向的课程，也是现实可行的。

进入21世纪的第二个10年，我国高校英语专业新一轮的教学改革已经启动。正如胡文仲教授在总结中国高校英语专业教育改革30年历程时所指出的：“人们开始从更广的视角思考和讨论如何加强英语专业的通识教育、如何进一步明确英语专业的学科性质、如何拓展英语专业的学术研究领域、如何界定英语专业的核心课程、如何平衡外语技能的训练和专业知识的传授、如何规划英语专业的师资发展、如何提高英语专业学生的思辨能力和创新能力、如何培养高层次英语人才等等问题。”可见，英语专业的改革尚任重道远。不过，我们有理由相信，英语专业的明天会更加美好！■

本文摘自《外研之声》2010年第1期同名文章

论高等职业教育的发展

教育部高职高专英语类专业教学指导委员会主任委员 刘黛琳教授



高等职业教育在近10年来得到了长足的发展。2002年以来,国务院两次做出“大力发展职业教育”的决定,两度召开全国职业教育工作会议;党的十七大报告及近期的《国家中长期教育改革和发展规划纲要》中再一次指出,要“大力发展职业教育”。我国的高职高专英语教育从完全照搬本科到改革探索适合高等职业教育的英语教学路子,经过近30年的发展历程,正在开始逐渐走向成熟。

一、逐步提高英语教师的“双师”素质

高等职业教育的快速发展,对教师队伍建设提出了迫切要求,提高高等职业教育的教学质量更需要将加强师资队伍的建设置于重要的战略地位。

针对高等职业教育的定位,要逐步形成一支“双师”结构的教师队伍。专业课教师和指导实训、实习的教师应具有“双师”素质,或具有在相关行业企业工作的经历,以更好地适应高等职业教育英语教学的需求。

二、建设精品课程

精品课程是集科学性、先进性、教育性、整体性、有效性和示范性于一体的优质课程,是具有一流教师队伍、一流教学内容、一流教学方法、一流教材、一流教学管理等特点的示范性课程。应从以下几个方面加强精品课程的建设:

1、结合岗位需求,选取教学内容

教学内容建设是精品课程建设的核心,高职高专教育应根据行业企业发展的需要和完成职业岗位实际工作任务所需要的知识、能力、素质要求选取教学内容,并为学生可持续发展奠定良好的基础。课程设计时应吸收行业企业第一线有经验的从业人员参加课程教学内容的选取,突出职业能力的培养。

2、注重校内实训,拓展校外实践教学

突出实践教学是高职教育的特色,尤其是专业课程要特别重视实践教学(实训、实习)在高技能英语人才培养过程中的作用,体现教学过程的实践性、开放性和职业性,重视学生的校内实训与实际工作的一致性。

3、采用灵活、先进的教学方法和手段

先进的教学方法能有效调动学生的学习积极性,促使学生积极思考,激发学生的潜能。采用灵活、先进的教学

方法和手段是精品课程建设的重要内容。高职英语专业课程应有针对性地采取工学交替、任务驱动、项目导向、课堂与实习地点一体化等行动导向的教学模式,根据课程内容和学生特点,灵活运用案例分析、合作学习、角色扮演等教学方法,引导学生积极思考、勇于实践,提高教学效果。专业课程还可运用现代教育技术和虚拟现实技术,建立虚拟社会、虚拟企业、虚拟公司等仿真教学环境,提高教学质量。

三、推进高职高专公共英语教学改革,为培养高技能人才服务

与大学英语一样,高职高专公共英语课程也是高职高专教育影响最大的课程之一,是高等职业教育的一个有机组成部分,是为培养生产、建设、服务和管理第一线需要的高技能人才服务的。最新颁布的《高等职业教育英语课程教学要求》中明确指出:高职英语课程不仅要帮助学生打好语言基础,更要注重培养学生实际应用语言的技能,特别是用英语处理与未来职业相关业务的能力。在课程设置上,将高职英语教学分为两个阶段,即基础英语阶段与行业英语阶段,并提出基础阶段的教学内容可与行业阶段的教学内容自然衔接,或将行业英语教学渗透到教学的全过程。在教学与评价模式上,提倡积极引进和使用计算机等现代化教学手段,构建适合学生个性化学习和自主学习的新的教学模式;积极引入多元化评价体系,形成性评价与终结性评价相结合,鼓励学生获取相关职业英语能力证书。同时,《教学要求》也提出了以提高“双师”素质为主的教师发展要求。

我国的高等职业英语教育发展历史还比较短,需要在实践中加强研究,在发展中不断探索、完善。作为有别于本科教育的一种教育类型,高等职业教育的办学方针是以服务为宗旨,以就业为导向,走产学研结合的发展道路。根据这一定位,高职高专英语教育,无论是英语专业教育,还是公共英语教育,均在逐渐脱离本科“压缩型”的影响,确立符合高职教育理念的高技能人才培养目标。■

本文摘自《外语界》2009年第1期“教指委要成为高职高专英语教学改革的引领力量”,有所删减。

大学英语

大学英语教学不只是一门课程,而应是一个完整的课程体系,不同课程各具特色,相互支持。充分认识大学英语教学的整体目标,建设科学合理的课程体系,有利于英语教师理念的转变与教学能力的拓展,也有利于大学英语教学的长远、可持续性发展。近年来,许多专家学者针对不同层次的教学需要,对大学英语的教学体系提出了新的构想。许多院校也在教学改革中,立足教学实际,发挥资源优势,建设起富有特色的课程体系,培养了具有创新精神的师资队伍,切实提高了大学英语教学质量。

为满足新形势下的教学需要,外研社根据《大学英语课程教学要求》,对包含基础英语(EGP)、学术英语(EAP)和专业英语(ESP)等在内的教学内容进行了积极探索与出版实践,取得了富有建设性的成果,尤其是《新标准大学英语》的编写思想在许多高校的教学实践获得了很好的效果。这套教材在提高学生语言能力的同时,注重引导学生了解世界文化,形成独立思考,提高综合素养,不但体现了新的培养目标与教学理念,而且充分展示了在一个完整、合理的课程体系中大学英语基础课程的作用,为后续课程奠定了良好的基础。

与此同时,外研社本着“分类指导、因材施教”的原则,针对普通本科院校的教学需要,新开发了《新视界大学英语》,在教材研发领域再一次实践了创新与突破。除基础教材外,外研社也一直密切关注后续课程教学的发展,不断丰富和完善“高等学校英语拓展系列教程”。自出版以来,这套种类齐全、与时俱进的选修课丛书为各高校开设后续课程、全面提高学生的语言能力和综合素养提供了有力保障。

教学前沿

发挥教材特色, 建设合作团队

——基于教学团队的《新标准大学英语》教学实践

湖北大学 王志茹



湖北大学于2008年试用、2009年正式使用《新标准大学英语》教材。历经两个年级两轮的教学实践, 我们发现这套教材理念先进、内容丰富、设计新颖, 的确是一套能反映时代风貌、提高学生语言综合能力的好教材。为了充分发挥教材的特色, 确保其使用的有效性, 我们湖北大学外语学院的教师们形成了一个分工明确、配合良好的教学团队, 探索出一些基于团队协作的实践经验, 在此愿与同行分享。

一. 优势互补

1. 发挥特长, 挖掘潜力

团队协作的条件是分工, 分工是协作的前提。既然分工, 成员之间的工作性质、能力等就带有互补性, 因此成员也就要有各自的特长。在教授《新标准大学英语》的过程中, 我们注重发挥教师已有的特长, 并不断学习新的技能, 以形成人力资源的最佳搭配。例如, 年长的教师教学经验丰富, 在制定教学计划和方案的过程中就多听取他们的意见; 青年教师在计算机多媒体、网络系统的应用方面具有优势, 就多承担这方面的工作。由我校制作的《新标准大学英语 综合教程》的教学课件就是由一批教学能力强、具备课件制作特长的教师团队研制而成的, 这些教师根据教材丰富的主题、生动的内容、地道鲜活的语言和多元文化, 借助各种现代技术, 制作出互动性强、体现教材“以人为本”教学思想的教学课件。

然而, 有时教学需求不是教师现有特长就能够满足的, 那么我们就挖掘潜力, 提高能力。如, 由于青年教师网络接受能力强、计算机素养高, 因此, 与教材配套的“新标准大学英语网络管理系统”就由青年教师先摸索, 掌握了各项功能后以点带面, 逐步推开。

2. 分享成果, 分担工作

在我校2009级授课教师使用《新标准大学英语》授课之前, 2008级部分授课教师已经在该年级三分之一的学生中试用过该教材, 探索出一套在初、中、高三个不同层次学生中使用教材的方法。2008级教师把总结出来的经验与2009级教师分享, 帮助他们少走弯路。《新标准大学英语 综合教程》的课件制作的过程, 同样也是分享的过程, 大家将资源和素材共享, 把做出的课件分发给其他授课教师, 而后者在使用过程中又提出很好的建议, 这些实践成果又反过来促进了课件的进一步完善。

分工明确也是《新标准大学英语》教学团队的特点, 而周密的计划和合理的安排是有效分工的关键。根据该教材题材广泛、内容丰富、语言和认知信息量都很大的特点。我们将备课工作分配到人, 在刚开学时就把教材的每个单元分下去。每个单元的负责教师领到任务后积极准备, 经过认真咀嚼和充分思考, 在集体备课的活动中担纲该单元的主讲, 带领大家讨论。与教材配套的网络系统的维护和管理工作同样也有明确分工, 如, 有些教师技术能力强, 就分管学生信息的导入和系统的维护; 有些教师资源搜索能力强, 则分管资源的下载和上传。另外教材的课件制作也是以单元为单位进行分工的, 《综合教程》全套40个单元全部落实到人, 明确职责。

二. 集体备课

1. 提出问题, 共同研讨

《新标准大学英语》教材的特色之一就是促进教师自身发展。学生用书中的地道语言、多彩的文化内涵、反映时代发展的各类信息, 以及教师用书中丰富的背景知识、多角度的教学指导、个性化的建议和说明, 这些都激发了教师认真思考和深入探讨的热情, 同时也激发了教师们针对教材、

教学中的问题进行讨论。提问在我们集体备课中已成为重要的内容, 这些问题(Questions)可能是教材中无法解答的疑难点, 需要靠集体智慧找出答案, 也可能是值得思考的难题(Problems), 不能立刻解决, 问题提出后引起大家的注意, 并在教学中探索、解决。

2. 个人领跑, 群体跟上

我们采用的集体备课方式之一是由一人或者几人提前准备并在集体备课时担任主讲, 主讲教师把一个单元从头至尾讲述一遍, 包括教学思路、取舍内容、重难点、教授方式等, 然后集体讨论。但个人领跑不等于其他教师无事可做, 被动接受, 他们也要事先做一定的准备工作, 才能顺利开展讨论。实际教学中每个教师都需要根据具体情况再制定各自的教学方案。通过“主备”与“辅备”的结合, 经历多轮备课, 教师对教材的解读更加准确, 教学内容的实施更加有效, 而且节约了时间, 减轻了工作负担。

三. 同行观课

1. 确立主题, 围绕中心

我们定期组织教师进行课堂教学观摩, 一位教师讲课, 其他教师听课。为了最大限度地提高工作效率, 观课更具针对性, 我们事先确立观摩的主题, 如《新标准大学英语视听听说教程》的教法: 如何对教材取舍、视频部分字幕如何使用、Inside view放几遍、Outside view放几遍、如何穿插教材中的任务、口语训练的分量占多少等。听课教师围绕这些主题, 边看边思考, 听课目的明确了, 效率就会提高。

2. 集体点评, 发散思维

观课的目的是为了交流和反思, 每次观摩课结束后, 教师们会留在教室继续讨论。讨论围绕主题, “对事不对人”, 提出的批评和建议客观公正, 容易被接受。但讨论基于观摩课的内容和过程不限于此, 同时可以提出其他教学问题。如在观摩一堂综合教程课时, 有些教师就提出授课教师在热身活动中的视频时间放得过长, 由此讨论扩展到热身活动应占每单元教学活动的比例的问题上, 有些教师介绍了自

己的经验, 其中不乏值得借鉴的。

由于该教材注重提高学生的语言应用能力, 教学设计强调“做中学”, 教师需要树立角色转换的观念, 但如果没有一定的场景作为支撑, 如何实现教学目标这样的问题很难展开具体讨论。但在观摩课后结合这堂课中教师体现出的教学结构、活动方法来谈, 抽象的东西具体化了, 理论的东西实践化了。我们认为, 观摩课后立刻讨论, 一方面保证了同行评教的针对性和时效性, 另一方面基于课堂并发散开去, 从具体的教材用法引发到宏观的教学原则和观念上, 促进了教学反思, 提高了教师的职业化水平。

基于团队的教学方法, 有利于提高教材使用的效率, 使长期以来“教教材”的做法转变为“用教材教”。我们通过教师团队成员间的信息沟通、优势互补, 在集体解读分析、相互建议、合作分工、共同实施的过程中, 将《新标准大学英语》的教材内容逐渐转化为生动的教学过程, 从而使我们教学的落脚点放在了教材的“使用”而不是教材教授进度上面, 理顺了教学与教材之间的关系, 做到围绕教学目标和学生需要处理教材, 积极革新教学手段, 大胆取舍教材内容, 发挥好教材的作用。

基于团队的教学方法, 有利于教师发展。团队协作的过程也是信息交流、将只能“意会”的隐性感受转化为显性“言传”方法的过程, 教师通过集体备课、讨论、教学实施和课后反思, 把自己的个人感悟和行为上升到理性的高度去认识, 并加以总结和归纳, 从而加速了从一般教师转变为专家教师的进程。

基于团队的教学方法, 有利于构建同侪协作文化。教师团队协作集集体智慧制定目标、选择方案、优化设计、高效实施教材内容于一体, 并形成了一套行之有效的优质教材教法, 更重要的是, 通过这一系列的活动, 教师们学会了倾听、建议、合作、分工, 从而促进了情感、思想和观念的交流沟通, 构建了同侪协作文化, 产生了独特的交互作用, 从而形成团队合力, 这是我校教学持续性发展的动力, 也是针对优质教材产生优质教法的关键所在。■

重视文化教学, 培养综合素质

——从语言与文化的视角谈《新标准大学英语》教学

西北工业大学 周爽

随着交际法教学 (Communicative approach) 的逐渐盛行与不同文化背景中的人际交流日渐频繁, 人们开始在学习语言的同时关注目的语的文化知识, 并意识到语言是文化的内容, 又是文化的载体。邓炎昌与刘润清 (1989) 就强调了语言与文化相辅相成、融为整体的关系, 认为理解语言与理解文化是双向作用的。在语言教学层面, 早在1945年, 美国语言学家Fries就从理论上肯定了外语教学中文化教学的必要性。多年来, 越来越多的中外学者强调教授语言应结合语言文化背景和文化内涵, 这已成为高校外语的重要教学目标。

我校在2010级部分新生中试用《新标准大学英语》系列教材第一册之后, 教师普遍认为其选材蕴含丰富的西方文化背景知识, 语言多见自然地道、恰当得体的正式与非正式用语, 在语言技能训练与语言文化知识传授并重的课堂上, 这些亮点使得该教材成为具有突出优势的教学资源。通过学习, 学生一方面可以提高语言知识, 增强语言应用能力, 另一方面能够拓展有关英美等西方国家的文化背景、生活习俗、思维方式与价值观方面的知识, 这对于他们英语综合素质的提高起着非常积极的作用。当今, 经济全球化已经成为世界发展的大趋势, 重视对学生国际化视野、跨文化交际意识的培养符合当前社会发展需求, 与高校培养高素质国际型人才的培养目标相一致。作为我校试用该教材的主讲教师之一, 我着重探讨《新标准大学英语 视听说教程》(以下简称《视听说教程》) 在文化层面对学生综合语言素质培养所起到的促进作用。

《视听说教程》选材的显著特点是不以听力训练为唯一目的, 而是同时引导学生接触自然地道的英语, 并借助视听材料展开对文化背景知识的一系列探讨。每单元开篇的两到三个conversations以系列剧的形式让学生感受中西方文化的碰撞与融合。三个主人公Janet、Kate、Mark分别来自中、美、英三个国家, 使得学生对这三个

代表性国家 (特别是英美两国) 的语言学习和文化感知不会厚此薄彼。随着依次学习每个单元, 学生跟随他们体验了英国大学生活、中西方教与学的差异、中西方餐饮差异、各国年轻人的爱情观和交友方式、英美国家的交际技巧等等。第二部分Outside view则为学生们呈现了丰富多样的authentic materials, 如interviews, documentaries, lectures, presentations, TV & radio programs, 一方面, 学生得以领略自然地道的英语, 另一方面, 学生得以了解相关的文化知识。值得一提的还有每单元的Presentation skills部分, 它让学生们熟知了符合英语语言习惯的一系列功能性语言以及各种presentation (如factual presentation, sales presentation, demonstration, formal/informal discussion, talk, story telling) 的展示技巧, 为学生学习正确得体的英语创造了条件。

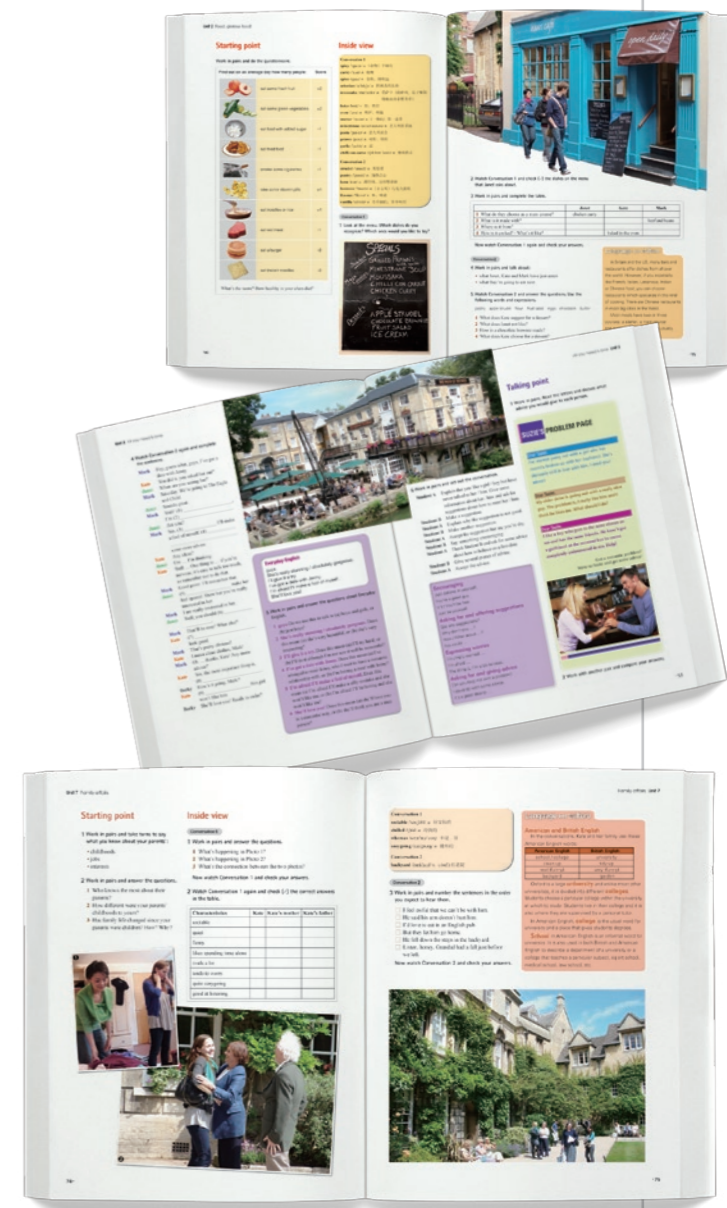
根据我校的课程设置, 学生在网络上自主学习《视听说教程》, 在学生进入课堂之前, 教师会提前在网上上传学习指导, 包括学习任务、教辅材料、技巧点拨等。如第一单元, 对于第一部分的对话, 教师要求学生注意并记忆里面的功能性语言, 学生可以学习到初次见面与人打招呼及自我介绍的用语。其次, 针对教材中的authentic materials, 教师会帮助学生分析材料的语言特点, 解答疑难问题, 介绍听力技巧。再次, 针对听力材料内容, 教师还上传相关的文化背景知识。如第一单元第二部分Outside view是一段有关牛津大学传统的访谈视频, 教师在网上传了有关牛津大学的介绍, 帮助学生对该校有更系统全面的了解。针对单元主题, 教师还上传了关于西方大学特点及校园生活的文章和听力材料, 供学生选学。经过网络课的知识输入, 学生不仅学习到了语言知识, 训练了语言技能, 而且对于西方大学的相关知识也有了部分的了解。

由教师授课的小班口语课程基于网络自主学习课程展

开, 以技能提高和巩固、拓展文化知识为目的。首先, 每一堂课都会设置一个板块, 对网络课程中学习到的功能性语言进行操练。教师设计role play之类的练习, 让学生在设定的场景中应用学到的表达, 逐步建立语感, 培养学生自然、流畅、得体的英语口语。其次, 口语课还针对网络课程的视听内容专设一个板块, 由学生单独复述或小组复述某一听力材料内容。例如, 学习第一单元时, 笔者在网络课上传了口语课任务, 要求学生听材料时作笔记, 在口语课复述Outside view中Oxford traditions或Listening in中对Ivy League的介绍。为了良好地完成这个任务, 学生必然要通过多次信息加工熟悉这两个材料, 而选择这两个材料的目的是让学生获取这些文化常识, 培养他们对文化的敏感性和兴趣。

经过一个学期的课程, 学生反映他们在该教材中吸取了许多语言文化知识, 这不仅拓展了他们的知识面, 提高了他们对语言的理解能力, 同时还大大提高了他们的学习兴趣。例如, 学生从Oxford traditions和Ivy League中部分地了解了牛津大学以及美国的一些名校, 这激发了很多学生了解西方大学的教育特点和校园生活的兴趣, 有些人想知道其他国家的大学生接受怎样的教育、过着怎样的校园生活, 有些人想知道自己出国深造的梦想应该怎样实现……于是又自发学习了教师上传的拓展材料, 他们的英语学习逐渐进入了良性循环。

语言与文化的不可分割性决定了文化教学与语言教学的密切关系。在近年来的教学实践中, 越来越多的教师着意将文化教学融入语言技能训练, 以期达到培养学生综合语言素质的目的。《视听说教程》帮助教师延续该教学方法, 在培养学生的跨文化交际意识、提高其对文化差异的敏感性、获得移情能力方面较其他教材又迈出了新的一步。■



NEW VISION COLLEGE ENGLISH

新视界大学英语

本着立足实际、因材施教的原则，外研社一直致力于教学研究与教材创新，积极研发不同层次、不同特色的教学资源，以满足个性化教学的需要。在历经三年多的调研与策划之后，外研社针对普通本科院校的生源特点与教学模式，开发了又一套特色鲜明、体系完备的大学英语教材。

《新视界大学英语》(New Vision College English)是由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司合作开发、中外英语教育专家共同设计、国内多所高校教师参与编写的一套国际化、立体化大学英语教材。

《新视界大学英语》全面贯彻《大学英语课程教学要求》，在设计与编写中借鉴近年来大学英语教学的成功经验与教学成果，汲取国内外先进的教学理念与教学方法，并充分考虑了国内高校大学英语教学的实际以及学生学习和发展的需要。系列教材体现了“分类指导、因材施教”的教育原则与“教学相长，学用相成”的教学理念。

《新视界大学英语》以普通本科院校的大学生为教学对象，针对此类院校的生源特点、培养目标与教学特色，在打好语言基础、提高英语综合应用能力的总体目标下，更加关注学生的学习兴趣和学习方法，注重培养学生的实

践能力。教材目标明确，特色突出，力求以丰富的内涵、新颖的形式、立体的资源为普通本科院校的大学英语教育注入新的活力，推动教学发展与人才培养。

教材体系

《新视界大学英语》针对大学英语“一般要求”层次的教学进行设计，包含1—4级，供两个学年使用。每一级由以下分册构成：《综合教程》(配教师用书)、《视听听说教程》(配教师用书)、《快速阅读》和《综合训练》。

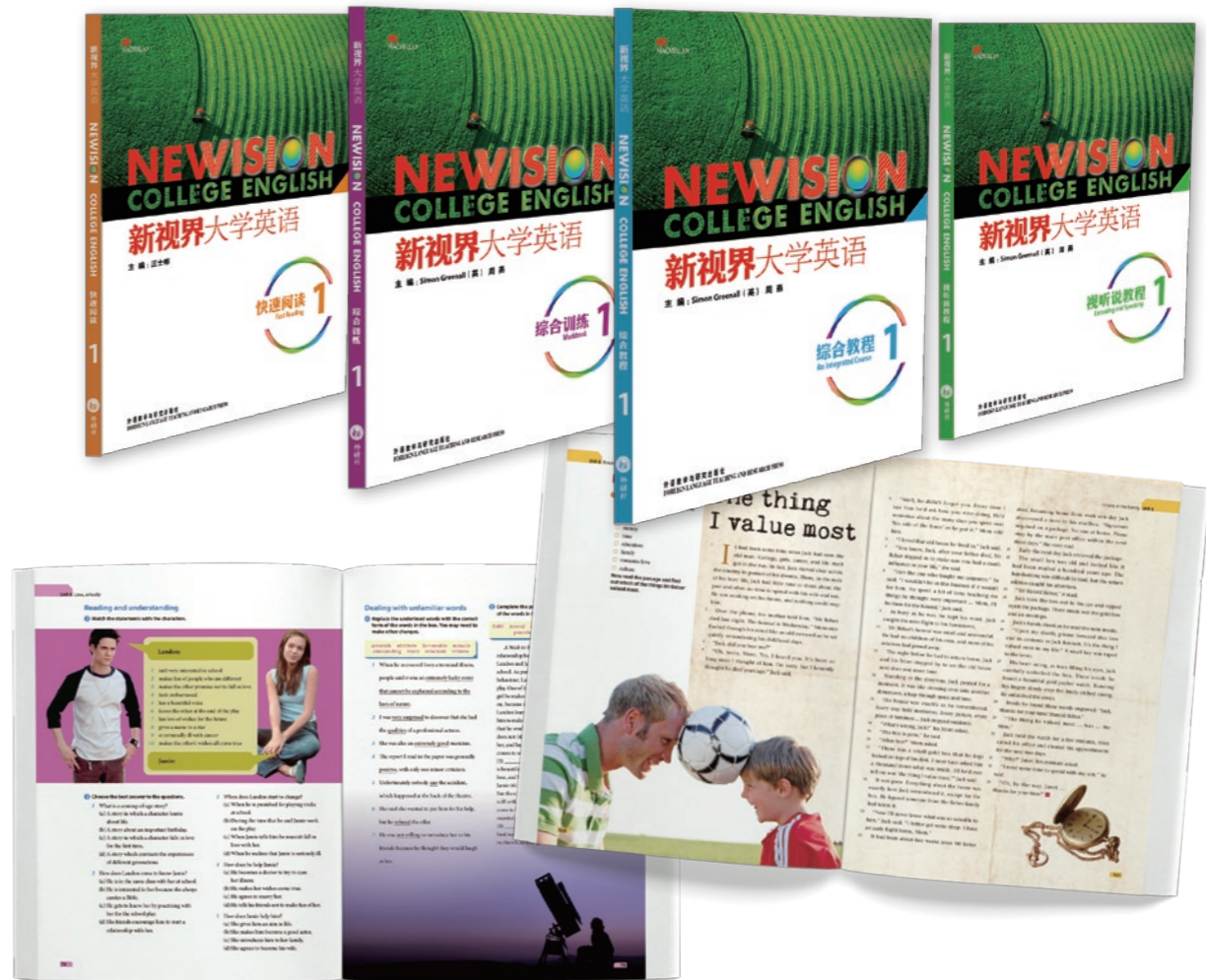
与教材配套的还有学习光盘(学生用)、教学光盘(教师用)、网络教学管理平台、试题库等立体化资源，全方位满足课堂教学与学生自学的需要。

教材特色

《新视界大学英语》在广泛调研的基础上，充分考虑了普通本科院校大学英语课程的教学模式和学生的学习特点，在语言、内容、练习、资源等方面体现了以下特色：

夯实基础，培养能力

从普通本科院校的英语教学实际出发，通过不同形式



的语言训练，帮助学生巩固语言基础；通过真实的语境、生动的语料和灵活的练习，提升学生的语感，提高学生在不同情境下应用语言的能力。

激发兴趣，开拓视野

主题贴近学生生活，体现时代特色，涵盖校园生活、社会万象、经济文化、职业发展等。选材内容丰富、角度新颖，语言地道实用、生动鲜活，版式设计赏心悦目、充满创意，有助于学生愉快学习，拓展视野。

引导方法，注重实用

任务设计鼓励参与，启发思考，各类结合真实场景的活动有助于培养学生的实践能力；语言练习提供听、说、读、写等技能的策略讲解，帮助学生养成良好的语言学习习惯，提高自主学习能力。

结合测试，有效评估

语言练习参考大学英语四六级考试的改革方向，体现语境真实、技能综合、注重应用的设计原则，有助于学生

以练促学；通过单元复习、辅学练习册、试题库等多种方式，检验学习成效，提高教学质量。

资源立体，便于教学

除主干教材外，提供《快速阅读》、《综合训练》等辅助教材，并设计了光盘、网络课程、教学课件与试题库等立体化资源，为师生提供全方位、个性化的教学支持。

编写团队

《新视界大学英语》系列教材的中方主编为北京外国语大学中国外语教育研究中心周燕教授，英方主编为国际英语教师协会(IATEFL)前任主席、英语教育与教材编写专家Simon Greenall教授。《教师用书》主编为英国华威大学Martin Cortazzi教授与英国迪蒙福特大学金立贤博士。

《新视界大学英语》系列教材在策划与编写过程中还得到了国内外多位专家和教师的指导与关心，教材中凝聚了他们的经验、创意与智慧。我们期待这套教材在新的时期、以新的理念，开拓大学英语教与学的“新视界”！

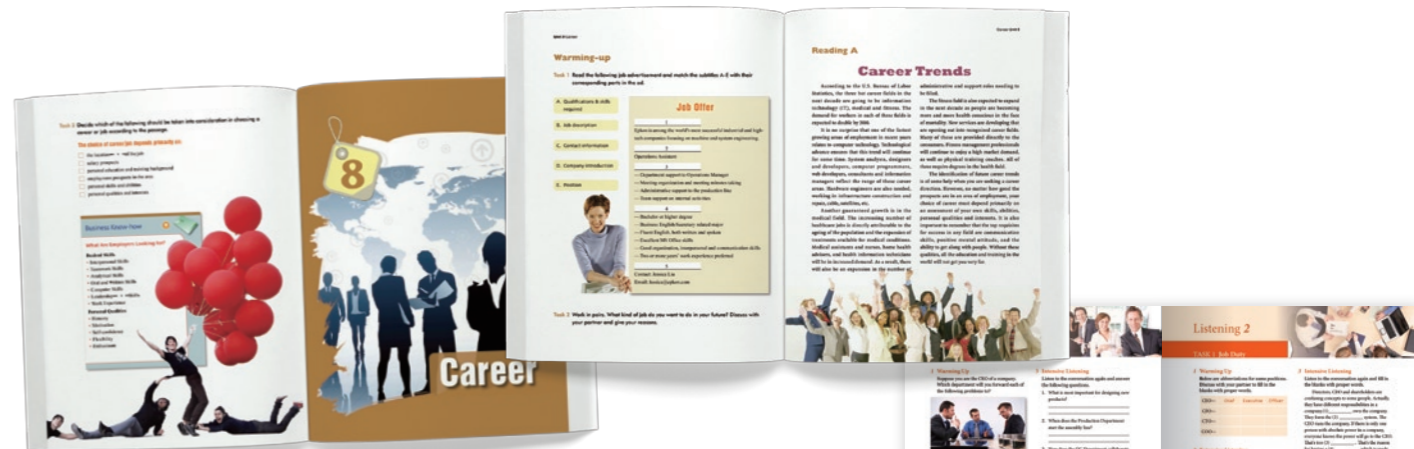
ENGLISH FOR CAREERS

教学前沿

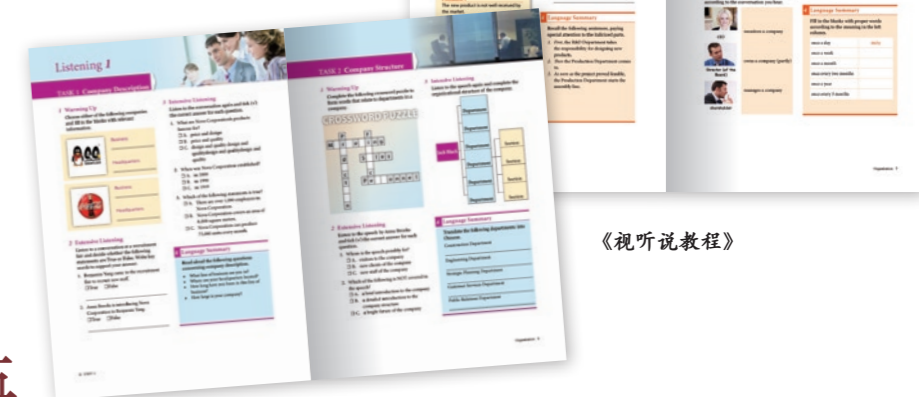
高职高专英语

为贯彻国家大力发展职业教育、提高职业教育质量、培养高素质技能型人才的方针政策, 各高职院校一直在积极探索实施职业教育的有效方法: 如何推进教学改革, 提升教学质量, 提高学生的就业创业能力? 如何实行工学结合、校企合作、顶岗实习的人才培养模式? 在各院校教学改革的进程中, 既需要强有力的专业化师资队伍, 也需要体现职业教育先进理念的优质教材。

本着推动职业教育、培养职业人才、为高职院校提供职业英语教学解决方案的理念, 外研社与深圳职业技术学院等多所院校合作, 开展广泛调研, 精心设计编写, 共同推出国内首套全面体现职业教育理念、实践职业素质培养的系列教材——《新职业英语》。这套体现新理念、新模式的教材是关注教育质量与学生就业的职业英语教学专家实践的结晶, 是校企合作共同开发教学资源的有益尝试, 也是当前形势下我国职业教育发展的必然需要。



《职业综合英语》



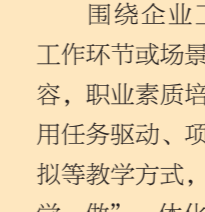
《视听说教程》

新职业英语 教学理念

针对不同阶段的教学需求, 提供基础英语教学与行业英语教学资源。以“工学结合, 能力为本”的职业教育理念为指导, 首次在英语教材中将语言学习、专业学习与岗位活动有机融合。



帮助学生在打好语言基础的同时, 熟悉职场中英语应用的典型场景与流程, 使学生在提高英语应用能力的过程中, 潜移默化地得到职业综合素质和自主学习能力的培养。



围绕企业工作流程、典型工作环节或场景设计语言教学内容, 职业素质培养贯穿始终。采用任务驱动、项目导向、情境模拟等教学方式, 真正实现“教、学、做”一体化。



根据高职高专公共英语教学要求, 本系列教材分为基础篇、行业篇、专业篇和素质篇四个模块, 满足不同阶段的教学需求。



配套提供《形成性评估手册》, 采用形成性评估和终结性评估相结合的评估方式。

教学反馈

《新职业英语》在选篇和练习形式设计上着眼于促进学生的全面发展, 比如, 独具匠心的Mini-project板块深受学生欢迎。学生们不再是消极地听课, 参与的程度和热情都高了, 师生之间的互动随之增加, 课堂气氛也活跃起来。大多数学生表示很喜欢这门课。但由于是新理念, 年轻教师还需要努力学习如何教授教材, 建议在教师用书中的每个单元前澄清单元设计思路, 以辅助教师教学。

——上海工会管理职业学院

传统高职高专英语教材的重心仍然放在语言知识的传授和过级考试上, 与学生毕业后从事的工作实际有一定差距, 这一困扰着用人单位和学校。《新职业英语》以职场交际为目标, 突出实用性、针对性和职业性, Mini-project突出了“以学生为学习主体”的教学理念, 融“教、学、做”于一体, 颇受师生欢迎。我们在教学中发现, 视频资源非常受学生欢迎, 能达到很好的教学效果, 是否可以在更多的环节采取这种呈现形式?

——娄底职业技术学院

这套教材为我校改革提供了有力的支撑, 而且充分考虑了基础语言能力的培养, 有助于我校开展教学改革的同时兼顾传统的考核, 较好地实现了教评衔接。板块设计灵活; 课文选材及听说练习贴近工作实际; 教师用书采取对开排版, 学生用书和教师用书的内容并列呈现, 用起来很方便。建议教师用书的内容再丰富些, 增加一些与课文主题相关的补充材料, 如背景知识介绍、课堂活动设计思路及更多语言点等。

——上海城市管理职业学院

《职业综合英语》的优势是充分体现了培养学生的英语语言技能和职业综合素养; 选材注重职场涉外交际对英语语言知识、技能的需求; 重点培养学生的涉外职场日常商务交际能力和涉外业务操作能力; 教学配套资源完备, 便于教师组织和实施教学。同时, 也希望出版社能进一步完善教材, 比如: 增加Reading A单词和Reading B课文和单词的录音; 第一册每单元最后增加一首英语歌曲, 提升教材的寓教于乐性; 第二册的内容偏商务外贸英语, 是否考虑调整, 更换一些与其他行业相关的基础英语。

——常州信息职业技术学院

主编的话

以学生为主体, 促进学生的全面发展, 是我们编写这套教材的指导思想之一。作为教师, 我们清醒地认识到, 学生的大脑不是一个容器, 而是一个期待点燃的火把。俗话说, “教学相长”, 年轻教师应成为中国高职公共外语教学改革的积极推动者, 并通过自身的提升成为各个学校的中坚力量。这也是我们希望通过这套教材达到的目标之一。在教师用书中增加单元设计思路的建议很好, 我们在修订时一定认真考虑。

主编的话

《新职业英语》坚持突出语言的应用, 将语言学习和职业技能培养有机融合, 以期满足学生将来工作岗位中的实际交际需求, 因此, 职业性和应用性是教材的区别性特色之一。我们也很高兴这一思路受到广大院校的认可。同时, 确如您所言, 多模态的教学材料有利于提高英语学习的效果, 也广受学生的欢迎。为此, 外语教学与研究出版社历时一年半, 精心开发了《新职业英语》的《视听说教程》, 预计6月份正式推出, 敬请关注。

主编的话

与传统的英语教材相比, 本教材的知识在数量上并没有改变, 只是在排序的方式上做了改变, 即突破基于知识存储的学科体系的樊篱, 而选择工作过程作为参照系, 从而更好地将英语学习和实际工作结合起来。丰富教师用书内容的建议很好, 我们在修订时会进一步充实。作为编者, 我们欣喜地看到《新职业英语》在促进高职公共英语教学改革中起到了一定作用, 更希望能通过广大英语同行的共同努力, 进一步丰富高职教育的“类型”特色。

主编的话

《新职业英语》系列教材是一套立体化教材, 以“方便教师教学、方便学生学习”为宗旨, 希望能满足师生多方面的需求。单词和课文的录音及英语歌曲可以到出版社网站上下载, 网址是www.heep.cn; 增加英语歌曲的想法很有趣, 我们修订时会认真考虑。《职业综合英语》第二册分为“经贸版”和“通用版”, 前者涉及较多经贸类工作任务, 后者更注重日常办公、公务旅行、客户服务等工作情景, 各院校可根据自己的需要选择使用。



编者按 上海工会管理职业学院根据《新职业英语》基础篇中的《职业综合英语》、《职业英语交际手册》、《职业英语形成性评估手册》拟定本校的教学计划，试行教学改革。该校课程设计灵活，思路清晰，目标明确，广受好评。《外研之声》特选取其《职业综合英语》的部分课程设计，希望对广大高职高专英语教师有所启发。

《职业综合英语》课程设计 (节选)

上海工会管理职业学院

一、教学活动设计

1. 设计原则

本课程的设计原则为项目教学、任务驱动、学生为主。在本课程的教学项目设计中，强调了一条主线，所有教学项目均围绕该主线设计并实施，这条主线就是在企业的典型工作流程。

基于此，我们从组建公司这一项目开始，随后是制定日常办公协调沟通的时间表，这两个项目旨在使学生了解公司概况和办公室的基本日常工作，熟悉公司业务。接着通过宴请客户建立业务关系，描述产品，针对某产品设计适当的销售策略，选择合适的运输方式以及售后的客户满意度调查等项目的设计，使学生在完成项目的同时熟悉完整的贸易流程。

此外，在项目活动的设计中，我们从听、说、读、写几个方面提出了明确的能力目标，从词汇和语法方面也提出了明确的知识目标。针对这些项目，我们还设计了要求学生完成的主要任务，这些任务首先要适合课堂开展，

其次都围绕该项目进行，并遵循循序渐进、由易到难的原则，使学生在完成一个个任务的过程中获得知识和能力的积累，最终顺利地整个项目。

我们要求学生在每个项目完成后都形成可检验成果，以小组为单位呈现，包括一份书面稿和一次口头陈述，其目的是一方面鼓励听说，另一方面兼顾语言的准确性。针对书面稿，教师会给出书面修改意见。

此外，每个项目中也都有和该项目相关的语言知识性训练任务，具体为词汇、语法、翻译等练习。

2. 项目活动设计 (如下表所示)

活动设计一览表

序号	项目名称	对应主要任务	能力目标	知识目标	可检验成果	学时
1	组建新公司	1.设计公司logo和主营业务 2.讨论并确定公司组织结构及部门负责人 3.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂公司各岗位职责 说: 会简单介绍公司和岗位职责 读: 能读懂简单的公司简介 写: 模拟套写公司简介	1.能分析简单的句子结构 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 一份网页形式的公司简介 口头: 各位小组成员在公司里面担任不同职位, 并就本岗位职责作简单口头介绍	12
2	为老板安排一次商务旅行	1.为自己的一天作时间安排 2.讨论并明确秘书的日常工作 3.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂秘书日常电话对话 说: 能就时间安排作简单沟通 读: 能读懂公司简单公文 写: 能制定一份合理的时间表	1.复习基本时态 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 一份为老板制定的旅行时间安排表 口头: 模拟电话预定酒店、机票, 及和老板交流确认时间安排等工作流程	12
3	通过商务宴请和客户建立联系	1.根据个人情况介绍为来宾安排宴会就坐顺序并说明原因 2.讨论并明确正确的餐桌礼仪 3.模拟餐厅点菜环节及就餐过程 4.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂有关邀请赴宴、预订餐厅等的对话 说: 能完成邀请、点菜、交流和买单整个用餐过程 读: 能看懂菜单和邀请函 写: 模拟套写邀请函	1.复习被动语态 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 给客户发出一份邀请赴宴的邀请函 口头: 模拟从邀请、确认、餐厅预订、座位安排、点菜、交流等整个宴请客户的过程	8
4	向潜在客户介绍一款产品并说明其性能和使用方法	1.讨论并明确影响你购买某产品的因素 2.设计某产品的目录 3.根据产品说明书判断在特定情境下应当怎么做 4.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂有关产品外形、颜色、款式、材质、价格等的对话 说: 能向客户简单介绍自己的产品 读: 能看懂简单的产品使用手册 写: 根据描述写出产品目录	1.复习主谓一致 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 就某一产品写出产品目录 口头: 组织一次产品推介会, 介绍产品并回答与会者问题	8
5	策划某产品的销售策略	1.观察某些产品的广告语并为自己的产品选择适当的广告方式 2.根据常用的促销方式确定自己产品的促销方式并说明原因 3.就产品价格进行简单的谈判 4.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂贸易活动中的价格谈判对话 说: 就价格进行沟通交流 读: 能看懂产品销售确认书 写: 模拟套写公司便函	1.复习名词性从句 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 设计一幅产品促销海报或平面广告 口头: 向不同客户用不同销售策略推销几款不同产品或同一款产品	8
6	解决货物运输过程的问题	1.熟悉全球几大快递公司并说说你最喜欢的快递公司其原因 2.辨析某些运输标识 3.根据货物情况选择合适的运输方式 4.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂就发货和运输事宜发生的对话 说: 选择合适的方式寄送紧急信函 读: 看懂国际航空货运单上的主要项目 写: 模拟套写投诉信	1.复习定语从句 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 就订单延误写一封投诉信 口头: 就订单延误向客户道歉, 商讨合适的运输方式, 与物流公司沟通	8
7	策划并进行一次客户满意度调查	1.完成对学校食堂的学生满意度调查表 2.总结调查结果并提出改进措施 3.处理客户投诉 4.完成语言实验室中的词汇、语法等练习任务	听: 听懂有关投诉和回复的对话 说: 针对调查结果提出改进方案 读: 看懂产品质量保证书和客户满意度调查表 写: 模拟套写投诉回复信	1.复习状语从句 2.掌握和本单元主题相关的短语和词汇	小组活动: 书面: 搜集或设计一份客户满意度调查表 口头: 报告调查结果并提出改进计划	8

说明: 表中所列教学项目是基于教材、根据典型工作流程设计的, 将未来职场的典型工作任务放在了英语环境中进行, 通过这些项目的训练, 学生的行业英语应用能力和作为职业人的团队合作、沟通交流等能力都将有所提高。

二、考核方案

本课程为考查课，注重过程性评价，平时成绩和期末成绩各占总分成绩的50%。在平时成绩中，考勤占10%，口语对话10%，个人作业30%，小组作业30%，课堂作业20%。

在期末成绩中，口语部分占25%，听力部分30%，阅读、语法、词汇部分30%，写作15%。

三、课外活动设计

课外活动设计的宗旨是营造校园学习英语的氛围，激发学生学习英语的热情，鼓励尽可能多的学生参与英语课外活动。

1. 英语角：从第三周开始，每周三下午3:00-4:00在固定的多媒体教室举办；每次设有一个活动主题，有至少两名英语教师指导活动，保证活动顺利开展；由专人负责记录学生的出勤情况，对出勤率高并积极参加活动的学生，在期末给予其“实用英语”课程不同程度的加分。

2. 英语书法比赛：面向全院学生开展。从第三周开始，学生可到本班英语教师处报名并上交英语硬笔书法作品一份，作品由英语教师和特邀评委共同评定出一、二、三等奖并颁发获奖证书，同时在10月中旬举办获奖学生作品展。

3. 英语朗诵比赛：面向全院学生开展。从第三周开始，学生可到本班英语教师处报名并自行选定朗诵文章。报名截止期为9月30日，初赛定于10月中下旬举行，决赛定于11月10日举行。决赛将邀请本校英语教师及校外专家评审出一、二、三等奖并颁发获奖证书。

4. 英语歌曲比赛：面向全院学生开展。从第三周开始，学生可到本班英语教师处报名并自选参赛曲目，报名截止日期为9月30日。初赛定于11月中下旬举行，决赛定于12月8日举行。决赛将邀请本校英语教师及校外专家评审出一、二、三等奖并颁发获奖证书。■

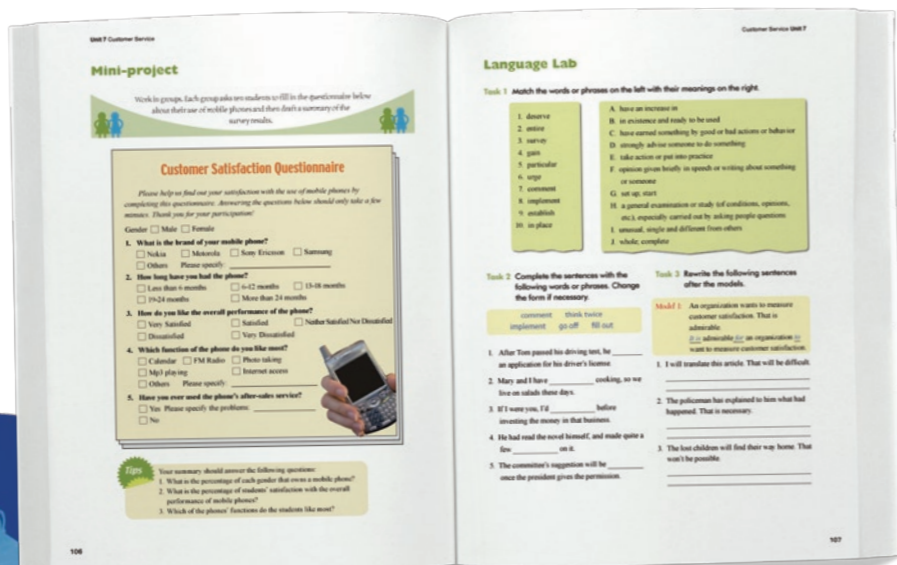
教学前沿



翻译专业

跨入21世纪，随着社会经济发展、对外交往深入，以及国内外语教学的普及，英语专业的发展面临着前所未有的机遇和挑战。在立足专业根本、专注学科内涵、提供各阶段课程所需精品教学资源的同时，外研社也积极关注教学发展，推动专业及课程改革，及时开发反映时代特点和人才培养需要的新教材。

近年来，随着我国综合国力的不断提升和国际交流的持续扩大，优秀的翻译人才越来越成为社会需要的重要资源。在此背景下，国家先后设立翻译本科专业（BTI）和翻译硕士专业学位（MTI），对翻译学科的发展起了极大的推动作用。经过短短几年的建设，国内已有158所院校设立翻译硕士专业学位，31所院校设立翻译本科专业。为满足新兴专业的需要，外研社及时组织业内专家认真调研，了解教学需求，并于2007年底和2009年初先后启动了MTI及BTI系列教材的开发工作。这两套教材及时填补了教学资源的空白，为翻译专业教学的顺利开展提供了有力支持。



翻译职业化时代的教材建设

——外研社“全国翻译硕士专业学位(MTI)系列教材”综述

- ◇ 国内第一套专门针对MTI学生编写的专业教材
- ◇ 体现专业化、实践性、应用型的理念与特色

开发背景

2010年注定是我国翻译硕士专业学位(MTI)发展硕果累累的一年。继第一、二批共40所院校获准进行MTI招生以来,第三批共118所院校又相继通过审批。158所教学单位设立MTI,标志着MTI教育乃至翻译学科的发展进入了新的历史阶段。作为一门新兴专业,MTI教育与传统的翻译方向研究生教育在培养目标、师资要求、教学内容、教学手段和方法上都有所完善发展,也急需与之相配套、反映新专业培养特色、体现新专业培养要求的教材。而MTI教材体系如何布局、凸现新专业的特色,也成为翻译教学专家和外研社不断探索努力的方向。

在全国翻译硕士专业学位(MTI)教育指导委员会的指导下,外研社邀请多位国内翻译界知名专家,集思广益,不断探索,确定了MTI教材编写的两个基本出发点:第一,教材要符合MTI的培养目标定位,真正培养“高层次、应用型、专业性”口笔译人才;第二,教材要着重体现MTI教育与传统的翻译方向研究生教育在培养目标、教学内容以及教学方法和手段等方面的不同。在此基础上,外研社于2007年底正式启动了“全国翻译硕士专业学位(MTI)系列教材”(后简称“MTI系列教材”)的编写工作。

教材结构及特点

MTI系列教材编委会参照《翻译硕士专业学位研究生指导性培养方案》中对课程设置的建议,经反复讨论,确定本系列教材由口译、笔译、理论、通识及工具书五个类别组成。其中,口译和笔译是MTI教学的两大方向,而理论系列、通识系列以及工具书主要为完善学习者的翻译学

科知识结构,更好地从事将来的口笔译实践工作服务。在编写过程中,系列教材始终以翻译职业技能训练为核心,以适当的应用型翻译理论为指导,配合不同学科领域的专题训练,完善学生翻译学科知识结构,提高学生口笔译实践能力,突出专业化、实践性、应用型的鲜明特色,力求成为一套彰显专业特色、行之有效的专业教材。

作为国内第一套专门针对翻译硕士专业学位编写的系列教材,MTI系列教材为高校MTI专业学位教学、学生学习与备考、译员翻译实践提供了优质的资源,因此一经出版便受到了广泛的好评。到目前为止,已出版的教材中部分已多次重印。到2011年底,涵盖MTI核心课程的第一批教材共26册将出版完毕;第二批的教材开发工作已经展开,将包括更多应用领域的翻译课程,实用性更强,将为MTI教学提供更有力的支持。



全国翻译硕士专业学位(MTI)系列教材体系结构图

配套资源

1) 网络平台

在教材出版的同时,外研社还推出了“全国翻译硕士专业学位教学资源网”(http://mti.fltrp.com)。该网站集



全国翻译硕士专业学位(MTI)教学资源网

教学平台、交流平台和信息平台为一体,旨在指导系列教材的科学使用,方便教师、读者之间的经验交流,从而推动MTI教学的发展。

此外,为便于沟通、交流,外研社还开设了服务专用邮箱(mti@fltrp.com)、新浪微博(http://t.sina.com.cn/mtibook)、教师QQ群(2137281)及学习者QQ群(127302585)等,为MTI教学单位、学生及翻译爱好者提供便捷有效的交流平台。

2) 师资培训

在不断开发和完善教材、建设网络配套资源的同

时,为了更好地推动MTI教学,外研社还积极参与MTI教指委每年举办的师资培训,并将于2011年上半年针对MTI主要课程及外研社MTI系列教材启动教师培训,为教材使用者提供切实指导。

同时,外研社还将从MTI教学实际出发,开发立体化、网络化的教学资源,邀请知名专家、学者、一线教师与职业译员以专题讲座、示范教学等多种形式制作教学视频,为MTI教学提供全方位的支持与服务。■



翻译本科专业教材建设新视野

——评外研社翻译专业本科系列教材

复旦大学 陶友兰



2006年翻译本科专业开始在全国进行试点, 2007年翻译硕士专业学位开始设立, 从此“翻译教育”就成了我国译界的头等大事之一。如何培养出高质量的翻译人才? 教授专家、译界学者、编辑人士等各方人员都贡献智慧, 见仁见智。而培养翻译人才的根基之一就是建设和开发一系列高质量的翻译教材。

2008年9月, 外语教学与研究出版社在总结翻译专业建设和发展经验的基础上, 召开了翻译专业本科教材建设研讨会, 为教材编写理念与结构体系的确定提供了重要依据。目前, 正在编写的这套系列教材自始至终贯彻的理念是“一目标, 二原则, 三贴近, 四结合”, 旨在为翻译专业度身定做一套行之有效的专业教材。

一目标: 首先, 教材编写团队针对传统的翻译教材, 参考已有的翻译教材研究成果, 进行研究, 取精去粗, 然后根据翻译专业的培养目标和学生的心理特点以及学习风格, 设计合理的教材编写框架, 确立翻译专业本科系列教材编写的总目标: 立足于翻译学科发展的需要, 体现翻译通才培养的理念, 促进学生终

身教育。

二原则: 第一, 在继承传统的基础上进行创新。中国翻译教材的建设并不是没有基础, 而是有1000多本不同类型和级别的翻译教程做铺垫, 所以, 在此基础上进行翻译本科专业教材的开发和研编是有一定模式和经验可借鉴的。但是, 要在原有的基础上有所创新, 无论是在编写理念和模式上, 还是在内容上, 都要既顾及语言训练, 又兼顾翻译训练, 要有助于激发学生的好奇心和求知欲。第二, 彰显翻译专业的特色, 体现翻译学习的规律。翻译专业的最大特色是实践性强, 双语兼顾, 内容繁杂, 因此重要的是如何在翻译专业系列教材中凸显这些特色。外研社通过调研, 把本系列教材分为口译技能、笔译技能、翻译理论与综合知识四大板块, 提出五条编写原则: 针对性、基础性、系统性、时代感和立体化。这些原则具有很强的科学性和可行性, 符合翻译学习的规律。

三贴近: 第一, 贴近时代。也就是说翻译专业教材要紧跟时代, 与时俱进, 吸纳最新的知识和信息, 应用最新的翻译领域研究成果; 第二, 贴近(而不是

迎合) 当下的社会心理。翻译是一门跨文化交际活动, 具有很强的社会性, 所以教材的编写要贴近社会心理预期, 促使学生密切接触社会, 了解翻译职场的需求, 而不是在象牙塔里造“空中楼阁”; 第三, 贴近学生的内心情感需要。加强教材的情感教育功能, 要给学生情感上的感染, 使他们在接受认知信息的同时, 接受相应的情感因素的传递, 达到“以情生情, 以情促知、知情共育”的效果。所以, 教材的编写要贴近学生情感上的需要, 例如难易要适中, 形式要新颖, 文字要生动等。

四结合: 第一, 教材编写专业团队与专业出版社的结合: 一本经典的教材是需要千锤百炼的, 教材比专著难写, 因为它需要编著者既有学者的目光和学识, 又有一线教师的授课经历, 还有教育家和心理学家的素质, 知道怎么教效果会最好, 知道学生的心理特点和需求, 只有这样才能编出高质量的教材, “授人以渔”。同时, 教材是个社会性产品, 它需要专业编辑的策划与合作, 甚至需要出版社的包装和推广, 才能以最精致的形式展现给最多的读者, 再通过读者

的反馈和建议对教材进行修订和增删。那么, 如何能保证教材的质量长久不衰呢? 就要考虑到另外三个结合: 教、学、研相结合; 知识与技能相结合; 理论与实践相结合。所以, 教材的编者是一边上课、一边研究、一边编写, 这样通过教学实践和理论思考, 最能发现学生缺失的知识和需要掌握的内容。这套本科翻译系列教材既有知识性课本, 如《翻译通论》、《简明中西翻译史》等, 也有技能性课本, 如《英汉笔译》、《汉英笔译》、《交替传译》、《英语读译教程》、《多文体阅读》等。在所有这些教材中, 既有简约适当的理论阐述, 又有特色鲜明的实例佐证, 让教材使用者既能知其然, 又能知其所以然。

教材建设是个系统而又复杂的过程, 不能一蹴而就, 正如仍在建设和编写中的外研社翻译专业本科系列教材笔译部分总主编何刚强教授所言, 要“厚蓄而缓发, 熟记而迅成”。■

本文摘自《21世纪英语教育周刊》2010年10月第1期。作者为复旦大学外国语学院翻译系副主任, 文学博士(翻译研究方向), 硕士生导师。

教师发展

教师的发展与师资团队的建设是外语院系改革创新、长远发展的基石。多年来，外研社一直致力于联系教学实际与学术科研，推动教师教育与发展。如今，外研社已在高校英语教师培训方面积累了丰富的经验与资源，并不断汲取先进理念，创新研修模式。2011年，外研社将与北京外国语大学中国外语教育研究中心合作，在研修班的内容与形式上进一步突破：邀请不同领域的国际知名专家到国内讲学，采用中外结合、系统梳理、深入探讨的方式，以更高的层次和更广的视野，帮助教师开拓研究思路，提高科研能力。

2011年全国高校外语学科中青年学术骨干系列研修班

为进一步加强外语教学与科研骨干培养，在总结历年教师研修班经验的基础上，中国外语教育研究中心与外研社于2009年12月起推出“全国高校外语学科中青年学术骨干研修班”系列课程，在高校师资培养方面迈上了新的台阶。研修主题涵盖教学理论、教学方法、研究方法、信息技术等多个方面。研修班时间贯穿全年，每期2-3天，主题突出、焦点集中，包括大班讲座、小班讨论、小组活动、个人演示等不同形式。

2011年，中国外语教育研究中心与外研社将继续举办本系列专题研修班，涵盖二语习得研究、词汇教学策略、外语教学与研究中的统计方法、语料库研究与应用、外语教学中的行动研究、教师互动发展等主题。其特色是：

- 每期侧重一个专题，进行系统梳理与深入探讨
- 邀请国外专家与国内专家共同主讲，中外结合，学术贯通
- 帮助教师了解国际最新研究成果，加强国内外学术合作与交流

2011年研修安排

研修主题	研修内容	主讲专家	时间
Workshop on Second Language Research	首次聘请二语习得研究学界泰斗为教师系统分析国际二语习得研究发展最新动态及前景，讲解二语教学及二语习得中的年龄差异和关键期假设等问题；同时通过专题探讨，指导教师从事二语习得方面的研究。	Michael H. Long教授 (美国马里兰大学) 金利民教授(北京外国语大学) 陈亚平教授(北京外国语大学)	3月25 -26日
外语教学与研究中的统计方法	结合实例，系统讲解统计方法及统计工具SPSS的应用，包括统计基本概念、问卷调查法、各种参数检验方法(如：t检验、相关分析、方差分析)和非参数检验方法，为教师在科研中遇到的统计与分析问题提供支持。	韩宝成教授(北京外国语大学) 许宏晨博士(北京外国语大学)	4月28 -30日
Workshop on Foreign Language Vocabulary Teaching	首次聘请词汇教学研究领军学者深入讲解词汇教学的理论与方法，涉及语言学习的四个阶段、词汇训练的设计、精读/泛读中的词汇教学、词汇学习策略等，同时探讨如何使用语料库分析词汇，指导国内教师解决词汇教学的难题，从事词汇教学研究。	Paul Nation教授 (新西兰惠灵顿维多利亚大学) 梁茂成教授(北京外国语大学)	6月11 -12日
语料库在外语教学与研究中的应用	结合案例讨论与操作，讲解语料库语言学的重要概念、语料库分析的具体操作、文本分析的多种方法和技术。同时通过专题研究，探讨语料库的不同应用途径，提高教师运用语料库进行教学与研究的能力。	梁茂成教授(北京外国语大学) 李文中教授(河南师范大学) 许家金博士(北京外国语大学)	8月
Doing Qualitative and Action Research in TESOL: An Introduction	系统讲解行动研究的理念与方法，指导教师从英语教学中寻找课题，在教学过程中进行研究，将研究成果应用于教学实践，并结合教学与研究撰写论文，从而提升教学效果，提高科研能力。	Anne Burns教授 (澳大利亚麦考瑞大学) 文秋芳教授(北京外国语大学)	11月5 -6日
大学英语教师互动发展的新模式	结合范例，讲解构建教师互动发展团队的理念和方法，涉及团队组建、课堂教学方法的演示交流和分析改进，以及专家型教师如何帮助年轻教师提升教学等，为各院校的大学英语教师团队建设、教学创新与教师发展提供示范与指导。	文秋芳教授(北京外国语大学) 周燕教授(北京外国语大学) 朱梅萍教授(北京外国语大学)	12月

主讲专家介绍

Michael H. Long

美国马里兰大学教授，语言、文学与文化学院院长。主要研究领域为二语习得理论与研究方法、语言教学方法等。出版*Handbook of Language Teaching, Second Language Needs Analysis, Problems in SLA, Second Language Acquisition Studies*等多部专著。

Paul Nation

新西兰惠灵顿维多利亚大学应用语言学教授，曾在美国、芬兰、日本、泰国、印尼等国家任教，主要研究领域为词汇教学与研究、语言教学法、课程设置等。出版专著包括*Teaching and Learning Vocabulary, New Ways in Teaching Vocabulary, Learning Vocabulary in Another Language, Focus on Vocabulary*等。

Anne Burns

澳大利亚麦考瑞大学语言学系教授，国家英语语言教学与研究中心主任。主要研究领域包括语言教育中的行动研究、课程设置与变革、语言教师教育、教师信念与认知等。出版*Doing Action Research in English Language Teaching: A Guide for Practitioners, The Cambridge Guide to Second Language Teacher Education, Collaborative Action Research for English Language Teachers*等专著。

文秋芳

北京外国语大学中国外语教育研究中心主任、博士生导师，中国英语教学研究会（CELEA）会长，国际应用语言学学会（AILA）执行委员。研究领域为应用语言学，研究兴趣包括二语习得、英语学习策略、口语测试、学习者语料库研究等。曾发表论文80余篇，主要著作包括《应用语言学研究方法与伦文写作》、《二语习得重点问题研究》等10余部，主持多项国家级研究项目。文教授是国内应用语言学专家，专长外语学习者学习策略研究，有丰富的语言教学经验，曾设计和组织过不同类型的外语教师培训。

周燕

北京外国语大学中国外语教育研究中心专职研究员、博士生导师。主要研究领域为教育学、外语教育与教学等，科研兴趣包括教师教育、学习者、语言教学研究等，发表论文数十篇。曾经主持的重大项目包括“全国高校英语师资培养模式研究”、“中国外语教育传统研究”、“北京市中学英语教师教学能力培养体系研究”等。目前教授的主要课程为外语教育理念与质的研究方法等。

朱梅萍

北京外国语大学专门用途英语学院教授、专门用途英语研究中心主任、《中国ESP研究》执行主编。主要研究领域为应用语言学、专用用途英语教学、商务英语教学、大学英语教学课堂行动研究等。科研兴趣包括英语教学理论与实践、教学法等。曾主持《商务英语》系列教材编写工作，正在主持校级重大项目“大学英语课堂教学研究：构建教师学习与发展共同体”。目前教授的主要课程为高级英语阅读、商务英语阅读、英语写作等。

韩宝成

北京外国语大学中国外语教育研究中心专职研究员、博士生导师。主要研究领域为语言测试等。在国内外期刊发表多篇关于英语测试研究的论文；主要著作包括《外语教学科研中的统计方法》、《语言测试和它的方法》（与刘润清教授合著）等。目前教授的主要课程为语言测试、统计学等。

金利民

北京外国语大学英语学院教授、副院长。主要研究领域为第二语言习得和外语教学，科研兴趣包括时态和体标记的理论分析与习得、学习者口语习得特点、英语教学理论与方法研究等。曾参与主持“北外英语专业本科人才培养模式的研究与实践”，并获北京市教学成果一等奖。主要著作包括《汉语中介语的体标记变化规律》等。目前教授的课程有应用语言学研究方法、第二语言习得、英语辩论等。

陈亚平

北京外国语大学英语语言文学博士，英语学院副教授。主要研究方向为心理语言学和二语习得。多年教授本科生精读、泛读、写作等课程，曾主编《现代大学英语阅读》（3），主持北外自选课题重大项目“英语学院08级本科生综合素质调查”。目前教授的课程有心理语言学、第二语言习得、语言学导论。

梁茂成

北京外国语大学中国外语教育研究中心专职研究员、教授、博士生导师，《中国外语教育》副主编，研究方向为应用语言学和语料库语言学。有丰富的语言教学经验，在语料库语言学和计算机辅助教学领域有深入研究，主持“中国学生英语树库建设与研究”（国家社科基金项目）、“大规模考试英语作文自动评分系统的研制”（教育部人文社科项目）等多个研究项目。主要著作包括《语料库应用教程》（合著）等，发表论文数十篇。

李文中

河南师范大学外国语学院院长、教授、博士，研究方向为语料库语言学、语料库与外语教学研究、计算机辅助语言教学研究。有丰富的教学和研究经验，曾主持或参与“大学英语学习者语料库建设”、“基于语料库的中国英语研究”等国家社科项目。主要著作包括《语料库应用教程》（合著）等，在国内权威核心期刊发表论文10多篇。

许家金

北京外国语大学中国外语教育研究中心专职研究员、博士、副教授。研究方向为应用语言学、话语分析、语料库语言学、计算机辅助语言学习。主持教育部人文社科项目“基于语料库的中国大学生英语口语话语特征研究”等；主要著作包括《语料库应用教程》（合著）等，在国内核心期刊发表论文10余篇。

许宏晨

北京外国语大学中国外语教育研究中心外国语言学及应用语言学博士后、副教授。研究领域为语言学，主要是应用语言学，兼顾理论语言学，有丰富的高校英语专业教学、科研经验。主持全国教育科学“十一五”规划教育部青年专项课题“中国高校双语教学的非语言结果实证研究”、北外校级项目“我国中学生英语学习动机自我系统实证研究”等课题，发表论文近20

报名程序：

1. 请登录：<http://heep.fltrp.com/conferences>注册报名并交纳研修费用。
报名截止时间：每期研修班之前15天截止报名及在线交费。
2. 组委会确认后发出邀请函。
3. 凭邀请函及有效证件报到。

查询网站：

<http://www.fltrp.com>（“重要公告”）
<http://www.heep.cn>（教育网<http://edu.heep.cn>）

联系咨询：

联系人：郑丹妮
电话：010-88819587
邮箱：training@fltrp.com



AILA 2011

建设高素质的师资队伍，需要增进国际学术沟通，提高教师国际合作与交流能力。凭借多年来积累的资源优势，外研社一直积极主办、承办英语教育和研究领域的各类国际性与全国性学术会议，致力于为广大教师创造同国内外专家、学者交流与探讨的平台。

2011年，外研社将一如继往地在教师发展、语言研究、教学理论与实践等方面主持或参与各类研讨、论坛和会议的举办。令人兴奋的是，2011年8月，第16届世界应用语言学大会(AILA 2011)将首次来到中国。相信这次大会一定能够有力推动我国应用语言学研究的进展，促进我国语言学研究与国际接轨，并展现我国教师及研究者的研究成果与风采。

第16届世界应用语言学大会序曲

世界应用语言学大会简介

世界应用语言学大会（World Congress of Applied Linguistics）是国际应用语言学学会（International Association of Applied Linguistics，简称AILA）每三年召开一次的应用语言学领域规模最大的学术盛会。

国际应用语言学学会是各个国家和地区应用语言学协会的国际性联合总会，目前共有会员8000多人，在全世界范围内从事应用语言学研究、相关政策制定及应用。

世界应用语言学大会一般为期五天，会议形式包括主旨发言、小型研讨、分组发言和论文展示等，研讨当前本领域的最新发展与重要课题。每届大会由AILA在各国家/地区的分支机构承办，已在法国、英国、希腊、德国、荷兰、瑞典、美国、加拿大、日本、新加坡等多个国家举办。历届应用语言学大会的议程既反映了当时的研究热点，也记录了本学科领域的发展历史。



2005年国际应用语言学学会执委—国际委员联席会议上，各国委员倾听胡文仲教授的申办发言

第16届世界应用语言学大会申办回顾

在2001年召开的第三届中国英语教学国际研讨会期间，中国英语教学研究会常务理事会决定申办第15届世界应用语言学大会。如果能在我国召开世界应用语言学大会，将会大大推动我国应用语言学方面的研究，促进我国语言学研究与国际接轨，提升我国的语言学研究水平，并且可以借此机会将我国的研究成果介绍给国外的同行。

2002年12月，第13届世界应用语言学大会在新加坡召开。会前召开了国际应用语言学学会执委—国际委员会的联席会议。胡文仲教授代表中国英语教学研究会作为国际委员参加联席会议。在会上，德国和中国代表分别陈述申办第15届大会的理由。由于多方面的原因，这次申办，德国以超过7票的优势获得了第15届大会的承办权。宣布投票结果之后，胡文仲教授请求做一个简短发言。他对德国代表表示了祝贺，同时表示中国会继续申办，委员们对这一真诚而执着的表态报以热烈的掌声。

新加坡大会之后，胡文仲教授等学者在各方面继续努

力，准备下一次申办。2004年5月，中国英语教学研究会在外研社国际会议中心举行第四届中国英语教学国际研讨会，国际应用语言学学会主席Susan Gass教授应邀出席会议。这使她有机会看到了北京外国语大学外研社国际会议中心的会议设施。当年冬季，国际应用语言学学会秘书长Karlfried Knapp教授也应邀参观了国际会议中心，并提出了十分具体的意见。Gass和Knapp教授的这些意见对我国准备2005年的申办很有帮助。

2005年7月23日，胡文仲教授出席了国际应用语言学学会执委—国际委员联席会议。13分钟的介绍给委员们留下了深刻的印象。播放申办视频后，胡文仲教授做了说明，表示中国英语教学研究会将联合国内其他学术力量，力争将这次会议办成一次高水平、有特色的应用语言学大会。委员们在听取说明后提出了许多问题，胡文仲教授都一一作答。最终，我国成功获得了2011年第16届世界应用语言学大会的承办权。

世界应用语言学大会在京召开，

展示中国应用语言学研究水平

第16届世界应用语言学大会将于2011年8月23-28日在北京隆重召开。大会预计规模为2000人与会，其中一半将来自海外，学术领域涉及外语教学、母语教学、社会语言学、心理语言学、词典学、翻译学、机器翻译、二语习得、对比语言学、多语种环境下的双语教育、教育技术、师资培训、跨文化交际学、测试与评估等。

如此高水平的大型学术会议在北京召开，将有力推动我国应用语言学和外语教学的研究，大大加强我国应用语言学家和国际同行的学术交流，使世界应用语言学界更多地了解中国在该领域的发展，并提高我国学者在国际组织中的影响和地位。

第16届世界应用语言学大会筹备进展

第16届世界应用语言学大会由中国英语教学研究会、北京外国语大学和外语教学与研究出版社共同承办。自大会申办成功之时起，大会的筹备工作就已紧张有序地展开。



AILA会长、执委、国际委员出席“第五届中国英语教学国际研讨会”

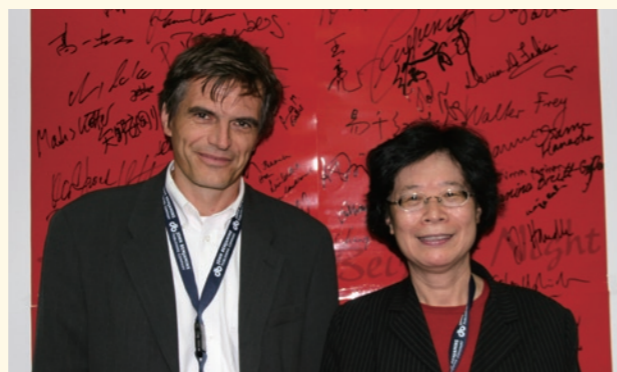
2. 2008年8月下旬，中国英语教学研究会会长文秋芳教授、外研社高英分社社长常小玲女士一行代表下一届大会承办方赴德国埃森参加第15届世界应用语言学大会（AILA2008），并在大会期间成功举办了“北京之夜”活动。

“北京之夜”于8月26日晚在杜伊斯堡-埃森大学举行，1000余位来自世界各国的学者出席了本次活动。AILA秘书长Karlfried Knapp教授首先致辞，介绍了中国英语教学研究会及会长文秋芳教授，并表达了国际应用语言学学会对中国的支持与期待。之后文教授代表下一届AILA大会承办方发表了热情洋溢的讲话，详细介绍了承办单位、筹备工作、下届大会的举办地及特色，欢迎各国学者到北京参加下一个应用语言学界的盛会，并请大家观看介绍会议设施与北京文化的AILA2011宣传片。会场的便利、丰富的文化、北京城的魅力深深吸引了在场听众，赢得了阵阵赞赏与掌声。之后的招待会气氛热烈、融洽。在入口旁边的签名墙上，各国学者用不同的语言签下了自己的名字，并纷纷表示将到北京参加2011年的AILA大会。

1. 2007年5月17-20日，第五届中国英语教学国际研讨会暨第一届中国应用语言学大会在北京顺利举办。来自美国、英国、德国、法国、澳大利亚、新西兰、日本、泰国等30多个国家和地区的1500余位语言学专家、英语教育专家、英语教师和对外汉语教师参加了大会。国际应用语言学学会执委会和国际委员会的专家们出席研讨会并视察了会议组织情况。他们对本次研讨会的成功举办表示祝贺，建议第16届世界应用语言学大会在北京外国语大学召开，并对会议软、硬件设施提出了改进建议。



AILA2011组委会在AILA2008大会期间举办“北京之夜”招待会



AILA新任秘书长Daniel Perrin教授与CELEA会长文秋芳教授在“北京之夜”签名墙前合影

3. 2009年5月，国际应用语言学学会新任会长Martin Bygate教授和秘书长Daniel Perrin教授来到北京，与中国英语教学研究会在京常务理事成员商讨大会的筹备事宜，并亲自考察了北京外国语大学会场及周边的环境。

4. 2009年下半年，成立了第16届世界应用语言学大会的学术委员会和组织委员会，建立了官方网站（www.aila2011.org）。2009年10月1日开始征集应用语言学各个领域的论文提案；截至2010年5月，共收到各国学者1700份论文提案。学术委员会组织专家于2010年10月完成了所有提案的评审，将有800多篇论文在大会期间宣读或展示。论文参会形式包括分组论文宣读、论文展示、专题研讨、工作坊等。

大会的正式注册也已于2010年10月1日开始，将一直持续到2011年7月31日。

5. 中国英语教学研究会、北京外国语大学和外语教学与研究出版社作为承办单位，召开了多次专门会议，就大会具体筹备工作展开讨论，进行周密的部署安排。

中国英语教学研究会、北京外国语大学和外语教学与研究出版社将与国内学界各机构团体学者倾力合作，共谋世界应用语言学大会的顺利召开，为推动我国应用语言学发展、加强国内外学术交流、传播我国特色文化贡献力量。



AILA代表来京与中国英语教学研究会在京常务理事商讨大会筹备



大会名称

第16届世界应用语言学大会 The 16th World Congress of Applied Linguistics

大会主题

多样中的和谐：语言、文化、社会 Harmony in diversity: language, culture, society

大会时间

2011年8月23-28日

大会地点

北京外国语大学

主办单位

国际应用语言学学会

承办单位

中国英语教学研究会
北京外国语大学
外语教学与研究出版社

主旨发言人

Allan Bell (Auckland University of Technology, New Zealand)

Malcolm Coulthard (University of Aston, UK)

Diane Larsen-Freeman (University of Michigan, US)

Barbara Seidlhofer (University of Vienna, Austria)

Gu Yueguo (Beijing Foreign Studies University, Chinese Academy of Social Sciences, China)

特邀研讨主席和题目

Patricia Duff (University of British Columbia, Canada):

- Multilingualism and Language Policy

Gao Yihong (Peking University, China):

- Language, Identity and Globalization

Nkonko Kamwangamalu (Howard University, US) & **Gary Barkhuizen** (University of Auckland, New Zealand):

- Migration, Language Maintenance and Shift: Multiple Perspectives

Francise Salager-Meyer (University of Los Andes, Colombia):

- Languages for Specific Purposes

Elana Shohamy (Tel Aviv University, Israel):

- Language Testing

Marjolijn Verspoor & Kees de Bot (University of Groningen, the Netherlands):

- Dynamic Systems Theory and Second Language Development

分议题

A. 语言习得与加工

1. 母语习得
2. 二语习得
3. 识字研究
4. 心理语言学

B. 语言教学

5. 母语教育
6. 标准语教育
7. 外语教学与教师发展
8. 语言学习中的自主学习
9. 多语言环境下的语言与教育
10. 教育技术与语言学习

C. 不同职业中的语言

11. 商务沟通及专业交流
12. 笔译、口译和媒介作用
13. 语言与法律
14. 语言与职场
15. 媒体语言和公众话语

D. 社会中的语言

16. 社会语言学
17. 语言政策
18. 多语言与多语言文化
19. 跨文化传播
20. 亚洲语境下的应用语言学

E. 应用语言学与方法论

21. 语篇分析和语用学
22. 修辞学与文体学
23. 比较语言学与错误分析
24. 词典学与词汇学
25. 语篇与文本中的多模态
26. 语言评估与测试

论文提交已于2010年5月截止，大会（包括听会）注册及缴费工作正在进行。请登录大会官方网站在线注册参会。若在2011年4月15日之前完成缴费，可享受7.5折会务费优惠。详情请登录大会官方网站查询：

<http://www.aila2011.org>



中国英语教学研究会2008年常务理事会议

中国英语教学研究会简介

中国英语教学研究会（China English Language Education Association，简称CELEA）成立于1981年6月，是全国性学术团体。理事会的领导机构为常务理事会，下设秘书处。研究会已历经四届，第一届会长为王佐良先生，第二届会长为许国璋教授，第三届会长为胡文仲教授，第四届会长为文秋芳教授。

研究会的主要任务是组织并支持会员从事应用语言学研究，尤其是研究英语教学的理论和实践，促进国内外的讲学活动以及教学人员、各应用语言学和英语教学研究组织间的学术和资料交流，并开展与此有关的各类活动。研究会已举办五届中国英语教学国际研讨会（1985年、1992年、2001年、2004年、2007年）。从2005年起，中国英语教学研究会在三年一度的大型国际研讨会之间，每

年举办一次小规模“中国英语教学研究会年会”。同时定期举办英语各学科的专题学术研讨会。各种会议为国内外学者提供了一个互相了解沟通的平台，而更广阔的平台将进一步促进国际学术界彼此交流，有助于拓宽学术研究与应用的视野，也使世界更多地了解中国的学术发展。

中国英语教学研究会于2002年经教育部和外交部批准（批文号为外交部国函[2001]2465号和教育部教外司际[2001]306号）加入了国际应用语言学学会。胡文仲教授于2002-2007年任国际委员；文秋芳教授于2007-2008年任国际委员，并于2008年8月当选为执行委员。

为了推动我国应用语言学和外语教学的研究，加强与国际同行的交流，将我国的研究成果介绍给海外，中国英语教学研究会第三任会长胡文仲教授先后于2002年12月和2005年7月出席第13届和第14届世界应用语言学大会，并在大会期间的AILA执行委员-国际委员联席会议上，两次申请在北京举办世界应用语言学大会。2005年联席会议通过了我国承办第16届世界应用语言学大会的申请。



中国英语教学研究会2010年会分会场

主要学术活动

作为应用语言学的一个分支领域，中国英语教学研究会已举办五届中国英语教学国际研讨会：

- **第一届** 1985年 广州 王佐良教授主持，代表200人参会；
- **第二届** 1992年 天津 许国璋教授主持，外研社协办，参会人员近300人；
- **第三届** 2001年 北京 胡文仲教授主持，外研社承办，参会代表近千人；
- **第四届** 2004年 北京 胡文仲教授主持，外研社承办，来自20多个国家的1500余名代表参会；
- **第五届** 2007年 北京 胡文仲教授主持，外研社承办。来自30多个国家和地区的1500余位代表参会。

从2005年起，中国英语教学研究会在三年一度的大型国际研讨会之间，每年举办一次小规模“中国英语教学研究会年会”：

- 2005年会在西安外国语学院举行，近200名代表参加；
- 2006年会在广东外语外贸大学举行，近300名代表参加；
- 2008年会在上海外国语大学举行，近200名代表参加；
- 2009年会在大连外国语学院举行，近200名代表参加；
- 2010年会在山东大学举行，近200名代表参加。

同时，在中国英语教学研究会下已先后成立五个专业委员会：

- 中国英语教学研究会语音专业委员会
- 中国英语教学研究会第二语言习得研究专业委员会
- 中国英语教学研究会语言测试研究专业委员会
- 中国英语教学研究会教师教育与发展专业委员会
- 中国英语教学研究会写作教学与研究专业委员会

各专业委员会成立以来，积极开展各项学术活动。近两年举办的主要学术会议如下：

- 2009年11月，“2009年语言测试国际研讨会”在北京外国语大学召开；
- 2009年12月，“第三届全国外语教师教育与发展研讨会”在重庆西南大学召开；
- 2010年4月，“第四届中国第二语言习得研究学术研讨会”在苏州大学召开；
- 2010年9月，“中国首届语音教学前沿问题国际论坛暨全国高校第二届英语语音教学与研究学术研讨会”在镇江江苏科技大学召开；
- 2010年9月，“第七届中国英语写作教学与研究国际学术研讨会”在吉林大学召开。

中国英语教学研究会网站

<http://www.celea.org.cn>



中国英语教学研究会2008年会全体代表合影

第三届全国英语演讲教学与研究学术研讨会

The Third National Symposium on English Public Speaking

会议通知及征文启事

随着我国国力的增强与对外合作交流的日益深入，社会对高素质外语人才的需求不断增长。在国际交流中，外语除了被用作沟通工具，还承担着沟通不同文化、传播中华文明的使命。为推动我国外语教学与人才培养，作为一门综合素质课程的英语演讲课在国内高校受到越来越多的关注。英语演讲，既体现大学英语教学改革的方向与精神，也已成为培养学生国际视野、文化素养与创新能力的重要手段。

自2005年起，外研社已成功举办了两届“全国英语演讲教学与研究学术研讨会”和三期“高等学校英语演讲的艺术与演讲课教学研修班”，吸引了全国上百所高校教师的热情参与，有力推动了国内英语演讲教学与研究的深化和发展。为进一步推动全国高校英语演讲教学与研究，加强英语演讲课程建设，促进教学实践交流，南京师范大学外国语学院和外语教学与研究出版社定于2011年12月（“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”决赛期间）举办“第三届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”。届时将邀请国内外英语语言教学和演讲教学知名专家做主旨发言，其中包括美国威斯康星大学麦迪逊分校交流艺术系教授、国际演讲学知名学者Stephen E. Lucas教授和美国乔治·梅森大学辩论系主任Peter Pober教授。同时，研讨会将结合主题安排相关专题论坛以及论文宣读，探讨并交流本领域的最新研究成果。会议论文将择优结集出版，或向相关期刊推荐发表。

大会主题：

**Public Speaking in Progress:
On Campus and Beyond**

不断发展中的英语演讲教学——立足校园，放眼世界

主要议题：

英语演讲与人才培养、英语演讲教学研究与实践、实用英语演讲教学（旅游、法律、商务等）、英语演讲的语言学研究、英汉语演讲对比与研究、英语演讲比赛与演讲技巧、其他相关课题

专题研讨：

研讨会开设“英语演讲教学中的思辨能力培养”和“英语演讲课程建设和教学设计”两个专题研讨。欢迎相关学者和教师提交专题研讨发言提纲。发言提纲可涵盖（但不局限于）教学目的、教学内容、课堂教学设计、教师角色、教学方法等内容。

会议形式：

主旨发言（Keynote Speech）、分组发言（Paper Presentation）、专题研讨（Panel Discussion）、现场示范课（Demo Class）、录像观摩讨论（Video Presentation & Discussion）

查询网址：

<http://www.fltrp.com>

<http://www.heep.cn>

外研社英语演讲专题网站：

<http://heep.fltrp.com/eps/>

报名网址：

<http://heep.fltrp.com/conferences>

南京师范大学外国语学院
外语教学与研究出版社

2011年3月

翻译教育发展国际学术研讨会

暨国际大学翻译学院联合会（CIUTI）年会

2011年5月21-22日

随着全球化进程的日益发展，国家与国家、民族与民族、文化与文化之间的交往越来越密切。翻译与翻译教育也越来越受到重视，我国的翻译教育目前呈现蓬勃发展的态势，现已有150多所院校开设有翻译相关专业。近几年来，翻译本科、翻译硕士专业学位等教育的快速发展则是有目共睹。

北京外国语大学高级翻译学院在承办国际大学翻译学院联合会（CIUTI）召开年度会议之际，和中国翻译协会在北京共同举办翻译教育发展国际学术研讨会，为翻译教育的国际交流搭建一个直接沟通的平台。届时全球40多所国际一流翻译学院的专家将与中国同行济济一堂，共同探讨翻译教育的全球性发展问题。

会议主题

经济发展与专业翻译服务所发挥的作用

中国的经济发展和中国翻译教育事业的成长

国际组织语言使用及翻译政策

现代企业管理以及专业翻译服务

翻译教育质量与评估

会议时间

2011年5月21日-22日

会议地点

北京

会议语言

英语、汉语

主办单位

北京外国语大学高级翻译学院、中国翻译协会

协办单位

外语教学与研究出版社

会议出版

会议录用的论文将出版论文集

联系人

董老师、胡老师、张老师

电话

86-10-88810362、88810363

传真

86-10-88813007

邮件

ciuticonference@bfsu.edu.cn

beiwaigaofanyuan@163.com

网址

了解详细信息、注册缴费请登录翻译教育发展国际学术研讨会网站：<http://www.ciuticonference2011.org>

赛事纵横



组织严谨、专业性强、精彩纷呈的赛事，不仅对提高学生英语综合应用能力、培养创新型高素质人才起到重要作用，也推动着高校的英语教学改革和教师专业发展。

2010年12月成功举办的“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”为展现高校英语教学改革成果、培养学生英语应用能力写下了浓墨重彩的一笔，也为“外研社杯”这一崭新的赛事打响了头篇。大赛赛制规范严谨、赛题立意新颖，多角度展现了选手的演讲水平与综合能力，在社会上产生了广泛的影响，受到了专家、教师和学生的一致好评。

志存高远 放眼世界 展现当代中国青年风采

——2010“外研社杯”全国英语演讲大赛

12月12日，随着2010“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”组委会顾问、北京外国语大学校长陈雨露教授宣布大赛冠、亚、季军的归属，整个赛场一片沸腾。自5月份大赛开始启动，历经数月的校级初赛、省市复赛，再到持续5天的全国决赛，2010“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”圆满落幕。

“演讲给人力量，演讲启迪人生。”在全国决赛的舞台上，来自全国30个省、市、自治区和澳门特别行政区的89名选手展示了他们在语言技能、逻辑思维和视野方面的综合素养以及胸怀世界、乐观积极的精神风貌，向全国观众展示了中国当代优秀大学生的卓越风采，传递了“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”的激情与魅力。

“外研社杯”打造权威、专业平台

为充分展现中国当代大学生的英语水平、思辨能力和

文化素养，“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”作为全国顶级的专业性英语演讲赛事，面向世界，紧跟时代，以开放的理念和独特的视角制定赛制与赛题，为选手们创造了直抒胸臆、挑战观点、碰撞思想、展示个性的舞台。

大赛第一阶段的定题演讲题目“____ Is My Top Concern”给了选手们充分的发挥空间。选手们结合自身的经历和思考，从不同角度侃侃而谈。他们的观点清晰而有力，他们的论述不乏真知灼见。在他们自信的演讲中，我们不仅了解了新时代青年人关注话题与困惑，更感受到他们对社会发展、国家建设、自然环境、教育理念、道德情感等各方面的思索、以及他们的理想与责任感。

大赛在考察选手语言能力的同时，更考验着他们的思辨能力和跨文化交际能力。大赛第二阶段、第三阶段和第四阶段的比赛都以即兴演讲为主，题目涵盖时政、文学、文化、历史、哲学、社科、艺术等多个领域，同时以

视频、音频、图片和文字等形式考察选手日常积累与思辨能力。在第三阶段比赛中，18名选手被分为六组，每组三名选手面对同一道赛题。“如何向外国人介绍中国名曲《茉莉花》？”、“‘2012’年之后，世界将会是怎样的？”、“你如何理解‘简单即美’？”、“莎翁将人生比喻为一场戏剧，你怎样解读？”……突出时代特色、沟通中西文化、关注人文精神和引发哲学思考的赛题不仅为选手提供了广阔的发挥舞台，也让他们认识到时代和民族赋予他们的责任。

本届大赛邀请到国内外多位外语教育专家和知名学者担任评委，其中既包括教育部高等学校大学外语教学指导委员会主任委员、南京大学王守仁教授，湖南师范大学副校长白解红教授，澳门理工学院毛思慧教授等英语教育专家，也包括教育部国际司欧洲处副处长张晋女士、中国国际广播电台英语中心副主任李培春先生，以及美国乔治·梅森大学著名演讲学教授Peter Pober、社科院外籍专家Sue Kay在内的多名外籍评委。来自不同领域、不同文化背景的高水平、专业化评委阵容充分保证了大赛的权威性和规范性。

“外研社杯”见证当代青年风采

新世纪的中国正在大踏步走向世界。中国未来能否在国际舞台上发挥更有力的作用，还要看当代青年的责任感、才识与魄力。全国各地优秀学子在“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”中的表现，令人欣慰和惊喜，也使我们感受到了中国美好的未来！

他们是视野广阔，胸怀天下的一代。世界和平、社会和谐、持续发展等重要问题成为了选手们定题演讲的主题。他们从实际出发，立足中国，放眼世界，有的分析如何创造公平、平等的社会环境，有的期盼中国产品从made in China走向designed in China，有的探讨国家人才资源流失的问题。每一个演讲都有触人心弦之处，引发了现场听众的深入思考。

他们是知识渊博、聪慧睿智的一代。决赛在第二阶段、第三阶段加入了综合知识速答和抢答环节，内容涉及国际时事、历史文化、语言知识和生活常识等多个方面，充分考察选手的知识和反应能力。选手们在这个环节展示了自己广博的知识，进一步体现了对新事物、新思想的接受力和适应力。

他们是脚踏实地、思想创新的一代。在决赛第四阶段的冠、亚、季军争夺中，6名选手分别代表长城、黄河、孔庙、天坛、三峡大坝和鸟巢，论辩谁在中国形象宣

传片中最能代表“中国精神”。他们越古纵今，旁征博引，将深厚的人文知识与敏锐的创新思想相结合，赋予了灿烂的华夏文明新的内涵，也让全国人民见证了年轻一代的智慧与眼界。

“外研社杯”推动中国英语教学

教育部2010年公布的《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010-2020年）》明确指出，教育要“适应国家经济社会对外开放的要求，培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务与国际竞争的国际化人才”。作为一项综合衡量语言能力和知识素养的专业赛事，“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”正致力于培养这样的人才，同时推动高校英语教学，促进教师专业发展。

多年来，外语教学与研究出版社一直努力通过各类教学资源与赛事活动推动高校外语教学的发展。继与中央电视台合作举办八年“CCTV杯”全国英语演讲大赛之后，外研社与教育部两大权威机构——高等学校大学外语教学指导委员会和高等学校英语专业教学指导分委员会联合举办“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”，并更加注重大赛的学术性、专业性和创新性。本次大赛的获奖选手和指导教师将在外研社的资助下出国参加各类国际性英语演讲培训、学术会议和文化交流活动，拓展国际视野，沟通中西文化。

同时，本届大赛更加注重促进教师的专业发展。获奖指导教师将有机会参加ESU Cultural Seminar、ESU International Relations Conference和Asian TEFL International Conference等国际学术会议。此外，大赛主办方还在比赛期间举办了“高等学校英语演讲教学交流座谈会”，促进教师交流学习，提升英语演讲教学效果。在座谈会上，本届大赛评委会主席、教育部高等学校大学外语教学指导委员会主任委员王守仁教授指出，“‘外研社杯’全国英语演讲大赛不仅为大学生提供了展示风采的舞台，更为高校英语教师创造了交流教学经验、促进职业发展的平台，具有十分重要的意义！”

“演讲的艺术不仅仅包含演讲本身，它更是与人交流的艺术，是生活的艺术，是人人都应该具备的能力。”这就是演讲的魅力。我们相信，2010“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”的魅力必将影响更多勇于挑战、追求卓越的青年学子。优秀学子们从“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”的舞台走向世界，我们从“‘外研社杯’全国英语演讲大赛”的舞台看到中国的未来！■

图说 2010“外研社杯”全国英语演讲大赛



大赛组委会主任、外研社社长于春迟先生致开幕辞

大赛组委会委员莅临决赛现场

决赛第一、二阶段



抽籤仪式现场

评委认真评判



选手风采

决赛第三阶段



第三阶段选手分成六组，每组分数最高者晋级

Commentators进行点评

决赛第四阶段



六名选手同台竞技



陈述观点，接受挑战



Debating Panel与选手针锋相对



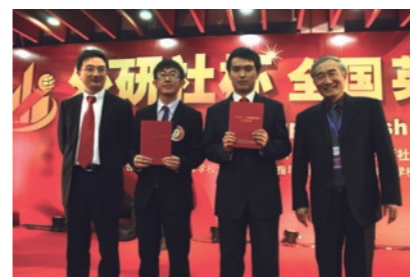
评委全神贯注

大赛组委会顾问、北京外国语大学校长陈雨露教授致闭幕辞

荣誉时刻



冠军庞慧



亚军胡骏、袁宇泽（左二，左三）



季军向杨、高天、曹雪春（左二，左三，右二）



最佳语音奖钟颖娴、最佳创意奖傅心恺、组委会特别奖高洁（由左至右）





Closing Remarks at the 2010 “FLTRP Cup” English Public Speaking Contest

Professor Wang Shouren, Chair of the Judging Panel

Ladies and gentlemen,

At the Opening Ceremony of the Contest on Wednesday, I spoke for the National Foreign Language Teaching Advisory Board under the Ministry of Education, one of the co-hosts of the Contest. Now I speak for the panel of judges.

We have been enjoying this wonderful experience enormously. I think you will agree with me that this Contest is very exciting, highly competitive and challenging. It consists of four phases, and the format includes prepared speech, impromptu speech and debate. For the prepared speech, the Organizing Committee has chosen a very good theme, that is, “What is my top concern?”. The theme leaves much room for the students to explore. 89 contestants approached this theme from different perspectives, and delivered many good speeches on topics covering a wide range of issues: global issues such as global warming; national issues such as migrant workers, gender equality, and economic development; and personal issues such as dreams, love and happiness. In the impromptu speech and debating phases, the contestants performed at high level

in terms of content, organization, language and delivery. This is something remarkable. In the past, contestants’ performance in impromptu speech was weak. As Professor Olesen mentioned: “The level of Chinese students’ English has been getting better and better.” I am happy to see the progress made by the students over the years. English is an international language. Competence in English public speaking skills is of critical importance to China as it interacts with other nations in all spheres of life. So I’d like to congratulate all the contestants on their achievements. I also want to give my thanks to their teachers who have worked hard to promote English public speaking teaching in Chinese universities.

Professor Ren and Professor Olesen made very good comments on the individual performance of each contestant this morning. Here I’d like to add a few more general remarks, some slight criticism of the weaker part of the performance.

The most important part of any speech is its content. However, some of the speeches delivered at the Contest lack substance and focus. The topic is not quite relevant

to the theme, and the understanding of the message is not quite reasonable. Efforts should be made to develop strong content.

An effective speech should be well-organized so as to make the speaker’s ideas clear to the audience, and to convey his/her thoughts in a systematic way. Some of the speeches don’t have a good structure, and the argument is not well-developed.

For the language part, some contestants made mistakes in syntax and usage. There is much room for improvement in this regard. They should be careful about pronunciation and grammar. Plurals seem to be a problem. For example, we say “a box of knowledge” instead of “a box of knowledges”.

In my opinion, a good speech should have the combination of logic and passion. Logic is part of the content and organization, and passion is related to delivery, that is, how you feel about what you have said. Some contestants seemed a bit stiff and their speeches were not animated enough, so they were not able to appeal to the audience.

One last thing, for the Question and Answer session, it is important to understand the questions well, and answer the questions to the point. One technique is the use of pause. When answering a question, stop and think before

answering so you are clear about what the question is and you will be able to answer correctly.

These are some of the observations put forward by the judges for your reference.

Serving as judges, question masters and commentators, as I said just now, we have been enjoying the Contest tremendously. But it is a demanding and difficult job because all the contestants are brilliant and talented. We listened attentively to every speech, and tried our best to be fair, objective and consistent in scoring. I think our mission was successfully accomplished. I want to express my appreciation for all the judges, question masters and commentators. Thank you for your hard work and excellent services.

English public speaking enjoys huge popularity among college students in China now. The success of the Contest has made us reflect on the role of English public speaking teaching in English education as a whole. I believe that English public speaking should be included in the English curriculum either as a compulsory or optional course for English and non-English majors. The journey into the field of English public speaking will not end with the first edition of FLTRP Cup Contest. It is only a beginning. I’d like to take this opportunity to wish all the contestants the best of luck, and a bright future for English public speaking teaching in China. Thank you all! ■



决赛三、四阶段评委、主持人合影

多方视角

2010“外研社杯”全国英语演讲大赛”从学校预赛、省市复赛到全国决赛吸引了全社会关注的目光，其对高校英语教学、人才培养和全民英语学习的推动作用也引起了英语教育专家、高校教师、参赛选手与各类媒体的热议。我们选取了一些具有代表性的“声音”，和各位一起从他们的角度领略“外研社杯”全国英语演讲大赛”的魅力。

评委



Sue Kay

Judge of the final competition,
Graduate School of
Chinese Academy of
Social Sciences

1. The prepared speeches were on the whole very well taken. It was more interesting to have topics varied rather than everyone speaking on the same topic. I was surprised there was not more overlap and wonder if students sometimes were not speaking on their preferred topic.

2. Speakers should be encouraged to look at the issues underpinning topics rather than using the platform to tell the audience how to live their lives! One way to do this is to ask why, what, when, who, how of the topic. Also, saying, “the correct way”, “the right thing”, “the proper answer” indicates a lack of awareness of the complexity of modern life. The word “should” should be banned! If a speaker must use it they “should” use “we should” not “you should”!

3. Speakers who did not do as well as they hoped, usually didn't because they rambled, waffled, gave a list of disconnected comments with no logical focus or did not give sufficiently concrete examples of their main points. Sometimes there was lots of knowledge but little logic in a speech. There is also a common tendency to provide slogans or speak in clichés. Speaking in clichés is not considered persuasive or sincere in English!

4. Impromptu speeches – speakers should try to come down on one side or the other and they should tell the audience which side at the beginning of their speech. Too much time was wasted on long winded introductions that were not relevant. Try to get to the point of the topic – practice by trying to identify the issues behind topics – try to think more deeply about the issues. This means looking outside of your own experiences and using the information you learn in books, the media and from your elders but be sure to understand it and not to personalise everything. It is ok to talk about problems or issues that you have not experienced so long as you do so with humility, understanding and intelligence. Also, be brave and disagree with the wording of the topic if you do but give clear reasons.

It was great to see notes being used – discretely and usefully – well done!

It was staggering to see almost no problems with delivery. Contestants were confident and generally relaxed at the lectern. A few were a little stiff and forgot that they could move and also use their hands. I hope they were all given the chance to practice in front of the mic before the competition began.

It was amazing to hear so few language problems. Pronunciation was generally excellent and only a few speakers “lost” words or mispronounced them, usually because they were speaking too quickly – best to slow down rather than “lose” words. The message is often more clearly given when it is given in a measured way – ie slowly.

It was awe-inspiring that most speakers demonstrated versatile, flexible and ingenious ways in tackling their topics. A most interesting aspect of any speech is the unique way in which the speaker chooses to tackle the topic. We had some fascinating insights – thank you!

It was breathtaking to be aware of structure, especially in the impromptu speeches. I wished there had been more structure in some of the prepared speeches – it would prevent rambling!

The maturity of thinking was superb in some of the speeches and the general standard of delivery and language was brilliant.

Thank you all speakers for a wonderful week! ■

指导教师

2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛指导特等奖获得者

宣菁 西北大学

演讲是一种艺术，辩论是一种态度，二者相辅相成。这次大赛使我更加深刻地体会到，学生思辨能力和英语应用能力的培养应该成为也必须成为高校英语教育的重中之重。相信“外研社杯”这个平台，不论是演讲大赛，还是辩论大赛，一定会为更多会用英语的思维方式思考、而非仅仅会用英语表达的优秀学子提供展示自己的机会。

古人说因材施教，真是经典的教育理论，如果每个学生都被训练成统一的范本，又何来这比赛的精彩？作为一名指导教师，我有幸参与到这场盛宴之中，当我坐在台下看着我的学生和全国各地的选手们唇枪舌战，我最大的感受除了感动，还是感动，感动于他们对于英语演讲的热情和执着，感动于他们对于比赛超然处之的态度，感动于每一对选手和教师之间的默契合作，感动于每一个题目背后对于道德与智慧的探索。

2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛指导二等奖获得者

姚爽 河北工业大学

参赛选手



2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛冠军

庞慧

华东理工大学

我一直都很欣赏邓亚萍参加比赛的心态，每当她取得荣誉时她都会说我的荣誉只存在于我举起奖杯的那一刻，放下奖杯时，一切又重新归零。的确，任何的荣誉、头衔都只存在于你获得的那一瞬间，过去了之后一切都要重新开始。所以，失败，会过去；成功，也会过去，一切的一切从这一刻起又重新开始了，我们又一起站在了起跑线上。因此，不要让过去的事情成为自己心中的阴影或骄傲，将每一次比赛都当作是一种自我挑战，没有这些挑战所带来的绚丽笔画，我们年轻的人生怎么会丰富多彩呢？

“Conviction, that is to believe in what you say”，这一点对于增强演讲者感染力以及深化与观众的内心互动来说，至关重要。演讲，既要“演”，也要“讲”。“演”的成分要有，但不能夸张，尽量不要强迫观众配合，比如通过举手、起立表明态度等。其实只要内容充实耐听，坚信自己所讲，观众是会被感染的。我个人觉得“外研社杯”全国英语演讲大赛”今年的题目出得很好，目的是让当代中国大学生通过表达自己的“top concern”展现出有一定深度和广度以及独特视角、体现社会责任感的主题。



2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛亚军

胡骏

厦门大学



2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛季军

向扬

四川大学

I am exhausted but I am more excited. I come to understand that this certificate is not just for an individual, but for a team, my coaches, friends and family. In fact, this is my third time taking part in this competition. Try, fail, try again, fail again! This time I know I win! I win your hearts!

主持人

2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛决赛主持人

李亿 厦门大学嘉庚学院

在台下观赏今年选手的比赛，我发现比赛规则上的改进增加了它的难度和观赏性。即兴演讲的题目兼具深度和延展性；第二阶段的综合知识速答题目涵盖文学、历史、地理、物理、化学和政治，通过视频和音频展现；第三阶段新设知识抢答环节和拓展演讲环节；休息时间还有微博互动和抽奖环节……这些赛制上的变化无疑都演绎了新的精彩。

我感觉今年选手的第一个特点是口音纯正，无论是美音还是英音，都很地道。

其次，不少选手的演讲风格特别大气，他们的台风和气场都具有领袖的气质，发音底气十足且穿透力强，让我很欣赏。

再者，定题演讲和即兴演讲的内容重于演讲形式，而且结合了当前的热点议题，例如人才流失、教育改革、年轻人独立、腾讯和360的软件大战、社会正义以及农民工问题等，选手们对当前世界和社会议题的看法为这样的学术性比赛带来了一股清风。



决赛一、二阶段主持人

决赛一、二阶段主持人



决赛三、四阶段主持人

媒体声音



展示大学生风采
外研社搭建英语沟通交流平台

12月8日至12日，2010“外研社杯”全国英语演讲大赛”决赛在京举行。继连续8年与中央电视台合作举办“CCTV杯”全国英语演讲大赛后，今年，外研社“携手”教育部高等学校大学外语教学指导委员会和教育部高等学校英语专业教学指导分委员会合办比赛，旨在加强大赛的权威性和学术性，为培养优秀创新人才、推动英语教学发展创造有力平台。

“外研社杯”全国英语演讲大赛”为选手们搭建了展示风采、实现理想的平台。从这里走出去的优秀学子，将有机会走上国际舞台，发表见解、交流思想，充分展现自己的英语水平、知识视野与文化素养。



“外研社杯”
全国英语演讲大赛落幕

为考察选手的英语语言能力、逻辑思维能力和综合文化素养，为期5天的“外研社杯”全国英语演讲大赛”决赛对赛制、赛题进行了创新。外语教学与研究出版社社长于春迟表示，继连续8年与中央电视台合办“CCTV杯”全国英语演讲大赛后，外语教学与研究出版社“联手”教育部高等学校大学外语教学指导委员会和教育部高等学校英语专业教学指导分委员会，合办全国英语演讲大赛，旨在加强大赛权威性和学术性，为培养优秀英语人才、推动我国英语教学发展创造平台。



2010“外研社杯”
全国英语演讲大赛圆满结束

走上国际舞台发表见解、交流思想，传递中国文化，维护民族尊严是每一个优秀青年学子的梦想。“外研社杯”全国英语演讲大赛”为学生们实现这个梦想提供了平台。大赛获奖选手将有机会赴英美国国家高校参观学习，或参加国际性演讲和辩论赛事。比赛中，选手们的口号是“I love English Public Speaking, I love FLTRP Cup”。他们的梦想，将从这里启航。



建设英语演讲课程 培养国际化创新人才

——“高等学校英语演讲教学交流座谈会”召开

2010“外研社杯”全国英语演讲大赛”吸引了全国热爱英语演讲的优秀学子，也吸引了全国高校中开设或即将开设英语演讲课程的教师。12月11日，为了给参加“外研社杯”全国英语演讲大赛”的师生创造一个促进学习交流、提高英语演讲教学效果的平台，主办方特意举办了“高等学校英语演讲教学交流座谈会”。

大赛评委会主席、教育部高等学校大学外语教学指导委员会主任委员、南京大学王守仁教授，大赛评委、国内最早开设英语演讲课程的高校教师之一、四川大学外国语学院副院长任文教授，大赛特邀嘉宾、南京师范大学田朝霞副教授和大赛评委、美国乔治·梅森大学演讲学教授Peter Pober出席座谈会并发言。

随着全球化进程的深入，中国越来越多地参加国际活动，由“本土型国家”转变为“国际型国家”，对外语人才的需求也发展到一个新的阶段。王守仁教授的发言以“高校英语演讲教学与人才培养”为题，从英语演讲教学对提高高校英语教学质量和本次演讲大赛的具体情况出发，阐释了英语演讲教学的重要地位和作用。王守仁教授指出，英语演讲是一门艺术，同时也能培养学生的综合素质，在大学英语教学和英语专业教学中具有重要作用。他同时还就开发和建设英语演讲课程这一实践性问题与参会教师们进行了探讨。

任文教授的发言紧密结合本次大赛选手们的表现，从评委的角度系统、细致、生动地与师生们交流了如何准备精彩的演讲、如何准备比赛。任文教授首先从演讲内容、语言和技巧三个方面讲起，之后针对比赛，剖析了选手们在定题演讲、即兴演讲和回答问题环节中需要注意的问题。除了内容翔实、语言准确、言谈自信外，任文教授指出，一定还要在不同的比赛环节保持清晰的思维，做到观点有力，言之有物。

田朝霞副教授的发言则以“Understanding Public Speaking, Thoughts Upon Language”为题，从高校英语

演讲教学的理论与实践出发与参加座谈会的教师们进行了交流。基于语言学理论，田老师分享了她在英语演讲教学中的理念、模式与方法，并强调了演讲课教师需要“to love and to inspire students”。同时，2011年“外研社杯”全国英语演讲大赛”期间，南京师范大学还将与外研社联合举办“第三届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”。田老师与大家一起分享研讨会的主题“Public Speaking in Progress: On Campus and Beyond”（不断发展中的英语演讲教学——立足校园，放眼世界）。

来自乔治·梅森大学的Peter Pober教授讲到了英语演讲在美国大学生心中的地位。作为George Mason Institute of Forensics的负责人，Peter Pober教授从言语行为理论出发为与会者阐释了演讲中需要注意的问题，并叮嘱大家一定留意演讲的四个“maxims”，即“quantity”、“quality”、“relation”和“manner”。在发言中，他以一个“演讲者”的身份进行生动的示范和讲解，极大地调动了与会者的兴趣与热情。

四位发言人的讲话结束后，在场教师和学生纷纷提问，与专家进一步沟通探讨。许多教师非常关心英语演讲课程建设的理念、思路和方法，并与王守仁教授、任文教授和田朝霞副教授交流心得；有的教师就指导学生参赛的注意事项向专家们请教，还有的学生向Peter Pober请教：“中国学生的演讲和美国学生的演讲相比如何？我们还需要注重哪些方面的训练？”全场互动的气氛热烈而融洽。

座谈会圆满达到了沟通、互动、交流、学习的目的。最后，大赛组委会副主任、外语教学与研究出版社社长徐建中表示，外研社在全力办好“外研社杯”全国英语演讲大赛”的同时，将与南京师范大学一同积极筹备2011年大赛期间举办的“第三届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”，继续为国内外的外语教育专家、高校英语教师和热爱英语演讲的学生创造交流英语演讲教学、培养国际化创新人才、推动高校英语教学发展的有力平台。■

全国高职高专英语写作大赛

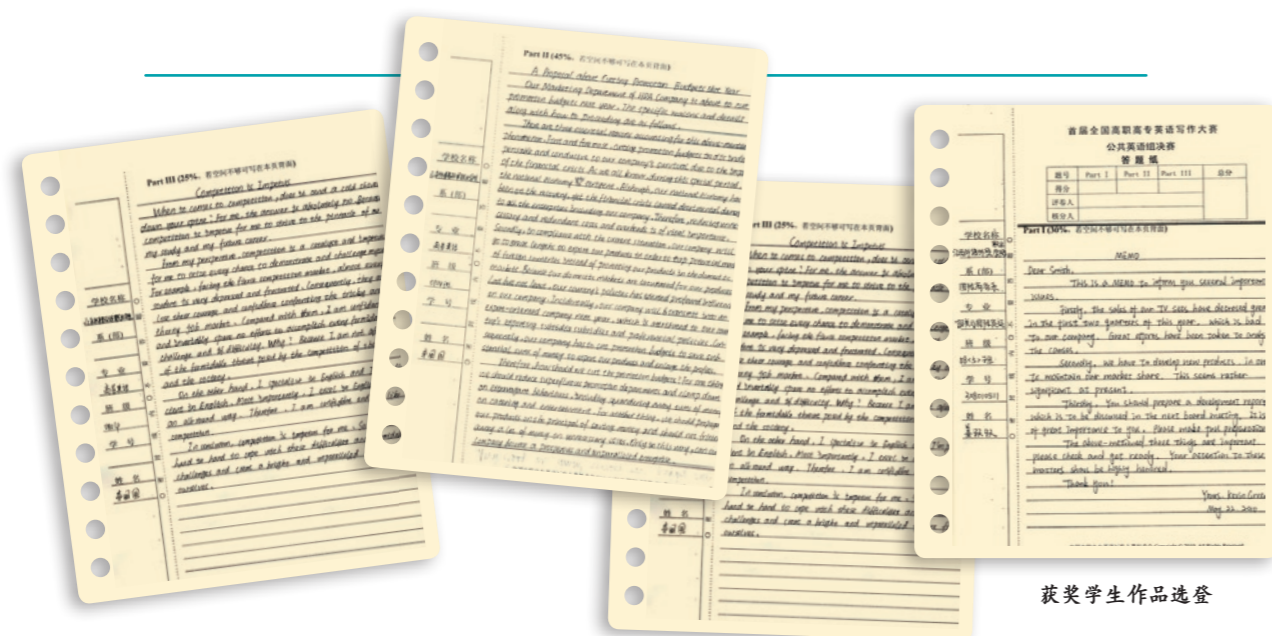
大赛回顾

2010年5月21日上午9时，首届全国高职高专英语写作大赛决赛在深圳职业技术学院准时开始。写作大赛或许没有唇枪舌剑或慷慨陈词，表面上风平浪静、波澜不惊，但学生紧蹙的眉头、飞舞的笔尖、静谧至紧张的空气都透射出赛场的剑拔弩张。短短的两个小时中，学生们努力展现英语水平、较量写作功力、显示职业素质、抒发真知灼见。

写作是综合能力的体现，因此写作能力往往是学生各项英语技能中最薄弱的环节，也往往最难提高。随着国内企业的不断国际化和国际企业的不断本土化，英语写作尤其是往来英文信件对各行各业的业务交流都极为重要。为推动高职院校英语写作教学的发展，引领院校关注学生综合能力的提高，2010年，教育部高职高专英语类专业教学指导委员会和深圳职业技术学院联合主办首届全国高职高专英语写作大赛，外语教学与研究出版社大力协办。

大赛分为公共英语组和英语专业组，题目采用写便条、邀请函、通知、各类信函、使用说明、根据提供的图表撰写报告等实用写作类型，体现了高职“实用为主、够用为度”的教学特色，符合高素质应用型专门人才的培养目标。写作大赛决赛的同时，各院校选手的指导教师齐聚一堂，针对各校写作教学展开了充分交流和深入探讨，写作论坛还邀请了广东外语外贸大学的王初明教授做了“写长法”的报告，与会教师受益匪浅。

首届全国高职高专英语写作大赛受到热烈欢迎。各院校均积极参赛，踊跃报名，在高职英语界引起了广泛的反响，有力地推动了高职英语教学的发展。应各院校要求，第二届全国高职高专英语写作大赛于2011年如期启动。



获奖学生作品选登

关于举办“第二届全国高职高专英语写作大赛”的通知

英教指委[2011]1号
各高职高专院校：

为了深化高职高专英语教学改革，引导全国高职高专院校重视培养学生的英语写作能力，并进一步关注学生英语应用能力的整体提高，推动全国高职高专英语教学的总体发展，教育部高等学校高职高专英语类专业教学指导委员会（以下简称“教指委”）决定于2011年上半年举办“第二届全国高职高专英语写作大赛”，希望以大赛为平台，加强高职院校间外语教学的交流，展示各高职院校英语教学水平和改革成果。

有关大赛的实施方案，点击查看《第二届全国高职高专英语写作大赛实施方案》（英教指委[2011]2号）。院校选拔赛由各参赛院校自行组织，选拔本校最优秀的英语专业组和公共英语组选手各一名参加赛区选拔赛，填写《第二届全国高职高专英语写作大赛参赛学校报名表》（大赛网站下载），由所在学校签署意见并加盖公章，并于2011年3月25日前将报名表、比赛现场照片的打印件和选手赛卷原件寄往大赛秘书处报名。逾期不再接受报名（以邮戳为准），也不接受未组织院校选拔赛的学校报名。请各参赛院校在信封左下角注明“第二届全国高职高专英语写作大赛”字样。赛区选拔赛时间为2011年4月16日，全国总决赛时间为2011年5月21日。大赛进程及通知将在官方网站上陆续登出。

联系地址：广东省深圳市南山区深圳职业技术学院西校区行政楼三楼应用外国语学院 518055

联系人：梁晴

咨询电话：0755-26019109（黄可仪）
0755-26019109（王孝容）
0755-26019107（梁晴）

传真：0755-26019132

电子邮箱：writingcontest@163.com

官方网站：<http://www.writingcontest.cn>
<http://www.writing-contest.org>

教育部高等学校高职高专英语类专业教学指导委员会

“外研社杯”全国高职高专职业英语大赛

为贯彻教育部深化职业教育改革的精神，推动高素质技能型应用人才的培养，切实服务于高等职业教育英语课程教学，外语教学与研究出版社将于2011年举办“‘外研社杯’全国高职高专职业英语大赛”。

大赛旨在为全国高职高专院校的师生创造一个交流学习、拓展视野、充分展示才能的平台，同时推动高职高专英语教学模式和人才培养方式的转变，展现各院校教学水平及改革成果，引导院校关注和加强学生创新能力、思辨能力、沟通能力及职场竞争力的综合培养。

大赛组织机构权威，流程规范，赛制严谨，评审专业，确保比赛的公平、公正与公开；同时，大赛赛题设计科学，内容丰富，形式多样，能够全面考查选手在职业场景中应用英语的能力和综合素质。

参赛资格

全国各省（市、自治区）高等职业院校、专科院校或本科院校高职学院的在籍学生（35岁以下，中国国籍）。以学校为单位报名组队参赛，每个参赛团队由3名学生和1名指导教师组成。

大赛时间表



赛 段	时 间
初赛	3月-4月
复赛	4月-6月
晋级决赛名单	7月1日
决赛	7月
总决赛	10月



敬请关注高等英语教学网www.heep.cn，查询大赛信息。

期待您带领优秀学生团队，在大赛舞台展现卓越风采！